展艮好

港府1

境事務處長

粤與英商談判日內

將達成協議

粤法昨簽兩核

意向書

年航空幼年學校學生,一九四九年隨國民黨。其父藥光明早亡,其母貴陽人。一九四九藥航四十六、七歲,浙江分水白沙村人藥航四十六、七歲,浙江分水白沙村人



道

電線機械: 擠出機, 拉絲機、紋 <u>物膠機械:膠袋生産機械・吹瓶機・異</u>



参加帕爾梅葬禮崔月犂周南赴瑞

重

岩阜

在香港華潤大厦舉行

八六年三

出口商品洽談會

合主辦

台灣 華 傳國

共和

深圳核電站下 一程進 Ta-Kung-Pao



日本翻新自卸

螺絲、釘類生產機械:製釘機、製螺絲 食品機械:麵包生產機械,製糖果機械 索閱資料,請將要求,明片,\$1元回

典遺植、化工、冶金、光學、槽 械、输山、防織、農業、食品、

時間:1986年4月10-20日

國務院科技領導小組辦公室、國家經委、國家科委、

國防科學技術工業委員會、廣東省政府、深圳市政府

数衔轉職 技術庫徵 技術器剪 技術合作 聯合開發 合資經營 技術改造 技術攻蓋 課題研究 工程勤保 散針推工 人員培護

中國船舶工業億公司

地點:廣東省深圳市深南中路福田路口航空大廈副樓

参 展 辨 法

凡原参加交易或設 情組聯繫。一切費用自

歡迎國內外廠商和科技團體前來參觀和參加交易活動

8月20日前聯緊地址:中國北京燈市口史家胡同53號好圓賓館 聯繫人:徐觀生 電話: 55.3179 電子22757 DSTIC CN 20061 TYCC CN 3月21日後聯繫地址:中國深圳市深南中路福田路口中航技公司深圳工質中心 聯繫人:李志文 電話:39876 38832 38812 電傳:44200 ASITC CN 香港地區聯繫地址:香港高士打道111號東惠商業大厦京港學街交流中心 聯繫人:楊偉國 電話:5-8921267 電傳:89168 JKAEC HX

TE

誼

中国家的技術合作。本着展示技 術、溝通信息、促進交流、尋求 合作、共同繁荣的原则,真圆外 廠商、科技團體實泛建立聯繫。

進行技術貿易和合作。

内容 交易 禮療、儀器儀練、雅美材料、環 境保護、管理等技術和設備。

國深圳技術交易會

技工業部 默望工業部 電子工業部 兵器工業部 航天工業部 中重新美公司

置無位的重内和港・澳 地區以及關外數商、科 **技要體,競與交易會審** 

合

七二六九

九龍旺角淵敦道 電話:三・八八六 李先念拜

會斯總統

(新華社) 紀統賈亞瓦德納及 光念主席和夫人在

問的李先念主席今天上午在紀間的李先念主席今天上午在紀間的李先念主席今天上午在紀世時的李先念主席今天上午在紀世時的李先念主席李元,那違拉奈克夫人對李主席訪問斯里蘭卡表示地的問候。班達拉奈克夫人對李主席訪問斯里蘭卡表示地的問候。班達拉奈克夫人對李主席訪問斯里蘭卡表示地的問候。班達拉奈克夫人對

國間。曾

戴卓爾夫

,還是寶劍為魔院 微。有人說,解

增長,集 求增加權

須降低利率開放市場

解決發展

題,他指出,發達國 上並沿 關於國際貿易問 義的逐期 中國的立場。 申了制 東子制

李志徽制派國際

協議,限制纖維、紡門面行動,限制纖維、納門重要供應國的人口對主要供應國的人口類形別。與個別外國重新談判的情施,例如他們並要求採取單方。

同題以及明年第七屆 問題以及明年第七屆 中國代表李志敏十一 中國代表李志敏十一 中國代表李志敏十一 日在大會發言時,就 日在大會發言時,就 日在大會發言時,就

**李先念主席會見** 

班達拉奈克夫人

0

美議員重提限紡

稱要使里根否

八無 效

亚

安求 增

加耀

使供應地區

## 杜絕 水貨 尚 須 强法

商作風?渦外質機構, 下是低質「水皮」之貨,亦非假貨 定是低質「水皮」之貨,亦非假貨 定力確實有了提高,原因何在,值得探 此口貿易渠道,原因何在,值得探 此口貿易渠道,原因何在,值得探 地口貿易渠道,原因何在,值得探 地口貿易渠道,原因何在,值得探 地口貿易渠道,原因何在,值得探 地口貿易渠道,原因何在,值得探 水质」一度來勢兇猛,説明各 本學的課取私利。

制

型二百三十五種,並規定內地分級管理出口許可證制度, 2000年,在一百三十五種,並規定內地分級管理出口許可證制度, 2000年,一種商品,使對港澳出口配額許可證管制的商品。 2000年,中藥材等行業,來途一度正常,市場恢復合理價格的,中藥材等行業,來途一度正常,市場恢復合理價格的,中藥材等行業,來途一度正常,市場恢復合理價格的。 2000年, 2000

山 革 命

成能源

解决電荒

間草

、水電、核電並舉,大、中、小型電站並舉的方針,開發電力資源,到一九九〇年,年發電量將達到五千五百億度,比去年增加一千四百億度,如果實現,當能大大緩和缺電危機。 一心一意干方百計解決 一心一意干方百計解決 一心一意干方百計解決 之以恒,問題終能解決。

人,最近已中断以值十八至二十

臨時憲法

工程服務的合大企業簽訂了一核電合營公司一種,昨天在深近一種,

新景象。 之聲,而呈現貨源充足、價格合理 季交易會即將來臨,但願本屆不再

科拉桑訪軍隊

素



空升員航宇兩載

越南歪曲中越關係眞相

格二十一響歡迎儀1 選取消為她準備的 發展保持「模索」

西班牙公民投票

決定應否留北約

備忘錄

期日的國民制報道,若

議會選舉中「大勝」 統密特朗會幹職。 統密特朗會幹職。

右翼聯盟倘獲勝

曾根在包圍成功,但成為此不借在一個人

可能性不能排除一。一颗家元首迅速醉殿的一点,是有一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,是一个人工,

厄國軍界衝突

已獲和平解決

所散國會與「訂正 衆院席數」法案

中會根 正监上大雄坦

版二第

1 哈克是作為英國外交部的客人來到此間的。今天早些時候他還和外交大臣杰弗里的。今天早些時候他還和外交大臣杰弗里的。今天早些時候他還和外交大臣杰弗里的。今天早些時候他還和外交大臣杰弗里,一次。

的派系阻止或拖延審議此法案,的派系阻止或拖延審議此通過。中質的一九八三年大選本應無效。中質的一九八三年審議由自民黨提出的「附定席數不合理,違反憲法,因所定席數不合理,違反憲法,因此法案早日成立,以便隨時可以

首正以據

阿富汗義軍

--

方人士今晚宣佈,被解除職務的前武裝部隊方人士今晚宣佈,被解除職務的前武裝部隊 不在該國軍界上層發生的一場激烈衝突。 巴爾加斯所堅持的養受解基地前已經得悉國防部長 电爾加斯所堅持的養受解基地前已經得悉國防部長 电爾加斯在離開基地前已經得悉國防部長 电两加斯在離開基地前已經得悉國防部長 电两加斯在離開基地前已經得悉國防部長 电耐加斯在離開基地前已經得悉國防部長 电耐加斯在離開基地前已經得悉國防部長 电耐加斯在離開基地前已經得悉國防部長 地的主要條件得到滿足。

腦用户 手

老企業

17表團今天乘飛機離別昆明。由雲南省省長和志强率領人新華社昆明十二日電 1 電

前往緬甸訪如何面回政府的

省長率領

緬甸

八視察廈門



**秦中的信息表明。中國流行音樂的發展正等待轉機。**中國流行音樂的發展正等待轉機。

全國青

3. 1

1

有工人、學生、專業演員,甚至有工人、學生、專業演員,甚至有十六萬之多。參加道次「大選有十六萬之多。參加道次「大選有十六萬之多。參加道次「大選有十六萬之多。參加道次「大選有十六萬之多。參加道次「大選有工人、學生、專業演員,並非因

部份。民歌與抒情音樂中吸取音調的一

即使《金瓶梅》的性描写明,自古就有,突出的像《证心理和性行為描寫。描写明,自古就有,突出的像《四,自古就有,突出的像《四,自古就有,突出的像《四,自古就有,突出的像《四,自古就有,突出的像《四种使入段大段的,充满了社会的人認為,小說中最突出了。

的段落,認為它「觸目,作品中的「性飢餓」

千多萬元。 挽回經濟損失二億六 人,為國家

廣東将予殿時

属工

的刑事責任

軍和其它軍大經濟犯 年和其它軍大經濟犯 年和其它軍大經濟犯 年和其它軍大經濟犯 軍和其它軍人 原東省 軍和其它軍人 原東省

一位官員向本社記者一位官員向本社記者

業總數的百分之六十 多家,佔全國置類企 外合資企業三千五百

合資企業的管理制度 所不完善,致使一些 所不完善,致使一些 所有。 一些人想快赚錢 的旗號,大搞走私投 的旗號,大搞走私投 外商港客、名家名人 外商港客、名家名人 外商港客、名家名人 外商港客、名家名人

館私囊」為理由, 資人往往以「没有由 資人往往以「没有由 企事業的会 企業中的集團 和軍日趨嚴重。案業 和軍日趨嚴重。案業 和軍日趨嚴重。案業 和軍日趨嚴重。案業 和軍日趨嚴重。案業

異體

百現發國中

北京 《唯物論者的啓示録》中的一篇一一《明初論者的啓示録》中的一篇一一《明初》,到起了讀者和文藝評論,可以「(與與上的美麗指紋」而贏得了普遍的一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一半是女人》。這都系列中篇小說中的第一十一《男人》。這都系列中篇小說就是一一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一等是一人。」。 一部中篇小說中的第一十一《男人》。 一部中篇小說中的第一十一《明人》。 一部中篇小說會評論界

4、成為對艱難時世的一個抗心,性格的真率凝鍊,都作為是極極的形式下,生命力的勃起新打了那個特定時代的氛圍

色染

常

》是張賢亮的著名短篇小説,曾改編成電影而深化了作者所要表現的靈與肉へ《靈與肉極「左」政治對正常人性的絞殺和扭曲,從持這種意見的人認為,道部作品再現了

烟問題的一部分了,當作性問題的附屬品小說中的描寫把巨大的社會問題當作性和出截然相反的意見,認為「在某種程度上出截然相反的意見,認為「在某種程度上,另一些人對作品中的「性飢渴」描寫

順應時代改革的要求

性的描寫

更大的一里是女人

不法之徒走私詐騙日見嚴重

濟犯罪

檢察院採取有力措施楊易辰要求各級

楊易及促衛好以言代法以權以楊易及促衛破關係網保護層

視察廈門 區路向下

情况,聽取了市 長鄉爾均等人 的工作匯 地部門聯合經營、引進技術改造老企業的 下厦門經濟特區近幾年利用外資、發展內 大厦門經濟特區走的路子是對的。 一厦門經濟特區走的路子是對的。 一人 中國新聞社厦門經濟特區積的路子是對的。 特區近幾年利用外資、發展內 基礎設施開始,發展以工業為主,以中小 有任 工厂,谷牧在厦門視察 變化。特區建設從建碼頭、機場、通訊等在厦門經濟特區視察時指出,不慢,引進項目起點不低,老市區改造是 和新聞社厦門十二日電 1 國務委 谷牧说,厦門經濟特區近幾年來發展 聘新聞社厦門十二日電 1 國務委 谷牧说,厦門經濟特區近幾年來發展 聘 求擴大出口

府代表團今天乘飛機離開昆明,前避請,由雲南省省長和志强率領的1、《新華社昆明十二日電》應緬.

往緬甸訪留政府的

,助長了種種不正之種等提供了方便之門種等提供了方便之門種等提供了方便之門的設立,給私吞門難於監督,「小錢」由於國家財務部

可以識別一千個漢字或詞組清華製成漢字語音輸入系統

额的獎金,必須按規定納獎金税。

或詞組以

可隨時制

資料,長期保存,選系統可使輸入的語音

接待台灣馬組船與新關筱埕港

品南面突出部,歷來 於馬祖對面的黄坡半 於馬祖對面的黄坡半

先生像獻了花籃。北京市委、向孫中

中把各年度應還本付一並予以公告京舉行抽籤儀式,集 息的號碼全

雲南省府代表團

日長率領訪

緬甸

電腦,用戶添「 對電腦說句話,幾秒鐘後,這 對電腦說句話,幾秒鐘後,這 對電腦說句話,幾秒鐘後,這 對電腦說句話,幾秒鐘後,這

粤省久

是一年**國庫** 是一年**國庫** 是一年**國庫** 是一年**國庫** 是一年**國庫** 一年**國庫** 一年**國庫** 一年**國** 一年**國** 一年**國** 

特殊政策

鄉。 連江縣同台灣、 思祖一水相連。 思祖 東江縣同台灣、

代法干擾解案

追究包庇者

超是高级幹部,越是高級幹部開脱,今年是把嚴重經濟犯罪

山逃世61

周

中轉環節的流通渠道 中轉環節的流通渠道 中心,代辦收職業務 中心,代辦收職業務 中心,代辦收職業務 中心,代辦收職業務

廖暉胡錦濤訪澳

部門社北一橋·華人能為故國母 迎 百華信歌聚

【中國新阳社北京十二日電】的陣痛,正在走向成熟。 的陣痛,正在走向成熟。 的種別如何,它畢竟經歷了初期的歷月如何,它是的階段。不論外追種自問、反思的階段。不論外

一時也獲得了「繁榮」機會。 這使流行音樂夢中,以致一段時 這使流行音樂夢中,以致一段時 這使流行音樂夢中,以致一段時 心神也獲得了「繁榮」機會。 一時也獲得了「繁榮」機會。 一時也獲得了「繁榮」機會。 一時也獲得了「繁榮」機會。 一方音樂正名。它不僅包括了爵士 一方音樂正名。它不僅包括了爵士 一方音樂正名。它不值包括了爵士 一方音樂正名。它不值包括了爵士 ★期」,一年來膾炙行音樂目前處於「疲行音樂目前處於「疲

流行 其中自然不乏上 表演低劣的台風 表演低劣的台風 是,以致一段時 意 是,以致一段時 。

憲北劉 

曲言

者記任開新國中

所「大選賽」舉 一個座談會的流行 一個座談會的流行

中低認行辦時的潮為曲的出

也確實存在 57

十一日齊表示一網。福田、鈴木相當大的勢力

三木等三位前首相二月二十一在形成反對中曾根的包圍網。從在野黨到自民黨內相當 60,那也只是個時間上的像。如果中曾根與安倍或依置根三選為目標,一個是2

令阿夫人

與進行選舉準備,六與進行選舉準備,六與進行選舉準備,六與進行選舉準備,六與進行選舉準備,六與進行選舉準備,於是執政黨與在野黨遊成協務,留給下屆國會繼續審理。這樣就無理由解散國會。

題上可以說謊。 題上可以說謊。 題上可以說謊。 題上可以說謊。 題上可以說謊。 題上可以說謊。 題上可以說謊。

中期,即在國會批准新年度預算的三月中旬第一種可能,在為期一百五十天國會的行衆、参兩院同日選舉。

一般 一个型工業見效

全最近召開的經濟特區工作會議精神的。 項目為主,投資小、見效快的項目,發展 基礎設施開始,發展以工業為主,以中小 基礎設施開始,發展以工業為主,以中小 有成績的,特區的面貌也有了一個較大的 有成績的,特區的面貌也有了一個較大的

为年三月十四日在北 为每年的七月一日至 九八六年至一九八一年國軍 大八六年至一九八一年國軍 大八六年至一九九零 中止分五年作五次價 年止分五年作五次價 中止分五年作五次價 一九八一年國軍 大月三十日。 《辦法》規定。 《辦法》規 《辦法》規 《辦法》規 《辦法》規 《辦法》規

學省各級領導所發關學省各級領導所發調,

和能關居第三、四位 平在制定有關法律, 正在制定有關法律, 準備追究法人犯罪的 和事責任。 在廣東的經濟犯 在廣東的經濟犯 在廣東的經濟犯 始歌頭清理一小鏡櫃州土二日電 1 廣東電州土二日電 1 廣東電

省長説 - 清理「小錢省長説 - 清理「小錢省長説 - 清理「小錢」」是省人民政府對於和一件大事,也是不正之風及一個人民政府對於一件大事,也是 髓南質石

將 對 廣

易往來和

全面開始

發行的國庫券將第二日電 一九八一

副委員長周谷城,全 二日電 】首都各 一周年。 一周年。 一周年。 京 **滬穗等公** 

國政協副主席機能( ) 劉徽書、趙子昂、 鐵昌照、費孝祖、屈 武等同各品人士一起 参加了在中山堂事行 的紀念儀式。

照主持。**優式開始後** 紀念儀式由**錢**昌 歌部、民革中と ・接着,胡子昂、 ・接着,胡子昂、 ・保鏡如分別代表 ・保鏡如分別代表 ・保鏡如分別代表 《市人民政府·民革 以部、民革中央、北 政協、中共中央統 民饒如分别代表全

湯修慧在京病逝紀者邵顯萍之美

再版發行未受影響

應有的現象,作家應該歡迎這種批評」。正常的文藝批評,是每一個文學繁榮的國家不常的文藝批評,是每一個文學繁榮的國家示的那樣,對他的作品展開批評,「是一種不的那樣,對他的作品展開批評,「是一種工如張賢亮本人在美國訪問期間公開表 JANOME



MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車

W. S. D. S. W. S. W.

· COMB! 10型雙頭車(平縫、級骨) ▶ L 372萬能衣車 L 373萬能衣車

WIND WITH A WAR 

多雷多多時時晴 雲陣雲雲 轉 雨

多多陰多陰氣 雲 雲 雲

西哈努克 在京出院 一工日電》東埔寨抗越 一日電》東埔寨抗越 一月電》東埔寨抗越 一种一名助手説 一种哈努克在督院接 一种一名助手説 一种哈努克在督院接 一种哈努克在督院接 一种哈努克在督院接

應漢大利亞外長海路 應漢大利亞外長海路

赴登是

很多問題,包括眼疾。 月曾表示,他健康有 但六十二歲的親王上 的報告暫仍未獲得,

平的

劃。 一個政府的客人。他 中國政府的客人。他 與於健康理由,已取 一國政府的客人。他 一國政府的客人。他 一個政府的客人。他

下腦進

13 13 13 25 7 20 22 22 24 23 16 10 2 7 5 18 5 6 5 16 12 17 7 2

稿供台象氣央中)

為辦價車

各大國貨公司、衣車行均有代售 總代理:鎧豐針車行 電話:3-7204295-7 

達邓日晚上七時州分從香港開往肇慶

逢雙日晚上七時正從華慶開往香港

→ 注單日晚上六時正從三埠開往香港 (注册—

1/4~30/4

1/5~30/6

(逢卅一日停航)

(達卅一日停航)

每天上午七時十五分從香港開往三埠

每天下午一時卅分從三埠開往香港

達雙日下午一時正從三埠開往香港

香港二中山

每天上午九時四十分從香港開往中山

香港二寨花山(番禺)。

乘船地點:香港上最臨時中港碼頭

香港二太平(東莞)

乘船地點:香港上最臨時中港碼頭

香港二湛江

珠江客運有限公司大角咀售票處 九龍富貴街20號地下 3-931841

3-7447010-15

3-676175 (六銭)

3-326572

(大角咀碼頭對面)

每天第二班香港開下午二時正。中山開下午四時四十五分

金山湖乘船地點:香港上環臨時中港碼頭

每天第一班香港開上午七時卅分,中山開上午十時卅分

每天第二班香港開下午一時卅分,中山開下午四時卅分

兩船乘船地點:香港上最臨時中港碼頭

每天上午八時正從香港開往蓮花山

每天上午十時正從香港開往太平

~r-<=( 星期日、假日照常售票 )

旺角獨教道610號(駐連通泰酒樓辦事店

消門被稱車路(香港)有限公司善果盡:

龙龍長沙灣道7起一746號地下

新界荃灣海場街124一130號

九龍尖沙坦星光行517-518家

九龍大角咀道3號地7

旺角獨教道 580 號彌教中心1305室

珠江客運有限公司售票處

**绩或旅行社**:

新寧族遊費易公司:

珠江船務有限公司

珠江密運有限公司九龍舊栗處:

5-280102

3-944144

5-259121

5-217168

3-667201

3-721448 3-7211381

3-451668

3-349333 0~4991433

3-7233136

3-320367-8 5~8911161-4

5-421111

3-347351-3

3-7298202

逢單口上午九時零五分從香港開往三埠

澳門鏡湖醫院永誌紀念

一銅像揭

的干預。的干預。的油商基本上是擁有壟斷性的優勢,的油商基本上是擁有壟斷性的優勢,不宜干預自由市場經濟的運作,或評

倪少傑徐麗泰譚耀宗認

配爲需作

## 官署房



名正我自思傑韓

一九八六年第二季度(

每月逢雙日晚上八時卅分從香港開往廣州

毎月逢單日晚上八時世分從香港開在廣州

(逢州一日穂港兩地停航)

香港二汕頭

(逢卅一日停航)

香港。江門(來回船票八折優惠‧節假日除外)

违另另%%为日下午五時從香港開往過可

達另另光光光光出下午五時從汕頭開往香港

達 另 名 光 岩 智 日下午五時從香港開往汕頭

选 % % % % B 下午五時從汕頭閱往香港

每天上午八時五十五分從香港開往江門

**注赞**日上午八時五十五分從香港開往江戸

達單日下午二時卅分從江門開往香港

兩船乘船地點:香港上環臨時中港碼頭

香港二汕尾

( 逢卅一日停航 )

香港之海口

每月達6,14,22,300上午十一時從海口開往香港

每天下午二時卅分從江門開往香港

每月选單日晚上九時正從廣州開往香港

每月達雙日晚上九時正從廣州開往香港

每天下午三時卅分從廣州開往香港

每天下午二時卅分從廣州開往香港

每天上午八時十五分從香港開往江門

達雙日上午七時四十五分從香港開往汕尾

達單日上午十時正從汕尾開往香港

( 星期日、仮日服常售票

星期日 / 假日照常售票

香港灣仔軒尼特道24~34號

九龍旺角洗衣街62一72號地7

香港县后大道中77號中族大厦

星期日預各一週客票

尖沙咀磨地道75號南洋中心第二座 6 植

九龍爛教道582~592號信和中心602室 灣仔軒尼詩堂397號東區商業大厦三樓

香港德輔道中151號南洋商業銀行大厦

深水埗長沙灣道北河街143B1地下

新景族行社:

華僑部詢問電話

九龍彌教道27一33號二種

華僑部詢問電話

施行社代售票處

每天下午二時正從江門開往香港

分春二十

銅像高三米重現中山先生當年 

彭勵治堅稱港府不宜干

沙燕樓地下地少年,在沙田少年,在沙田、大車,至中,在沙田、大車,至中,在沙田、大車,至中,在沙田、大車,至中,在沙馬、大車,另一部 四沙里時五年

# 多准备本"21名)

HUNAN EXPORT NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS FAIR 1986

湖南省土畜產進出口分公司 香港德信行有限公司

日期:一九八六年三月十七日至二十二日

地點:香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十字樓 洽談時間:每日上午9時至12時,下午1時半至5時 (星期六下午休息)

JOINTLY ORGANIZED BY BY-PRODUCTS IMP. & EXP. CORP., HUNAN BRANCH &

FROM 17th - 22nd MAR., 1986 AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.

(Saturday afternoon closed)

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL TECK SOON HONG LTD.

DISCUSSION HOUR: 9:00 - 12:00 a.m. & 1:30 — 5:00 p.m.: DAILY

盛

秘書昨

DO八七及非辦公時間O—二O以外也必須與所的鹹水優蝕程度最高,因為厕所的鹹水優蝕程度最高如發現樓宇有問題,儘速向維持全部跖厠改為坐厕,原因是必過全部跖厠改為坐厕,原因是必

分春二十



曾簽署

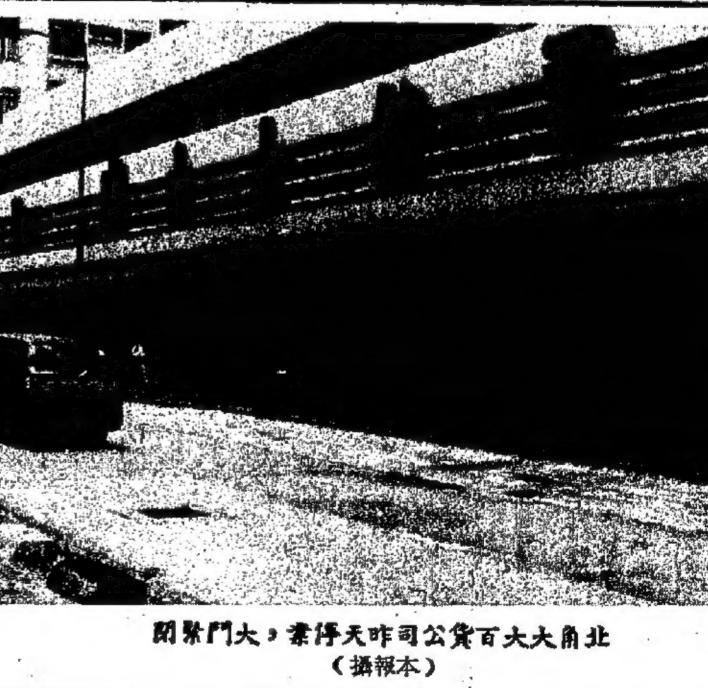
小不知道公司所以 中經過 香江春色

今對補性公務員工

<del>八</del>商對第

會計 派出兩名代表與 所名代表與 所名代表與 物為

題問鳴誤鐘警盗防 付對例立究研局當 等格規制管及款罰括包



## 危無暫位單板地場管儘

二第爲升會不廈大事出示表員官署房

四期星

市房署人員亦會為一曲於事件發生在維度工作。

爲經營中商行

豐接管

营業

命

医經接協八管持十<u>豐</u>發 定 價督管議月大有二銀官 務。,十大人日行人 元 留 公 時 於

同日起 午二時三十五分。下 十二時五十五分,十十二時零七分抵穗 直通

具爾兩人的 後來則還有! 期有馬索的!

解員出席。開會結果 一周内將決定發信通 一周内將決定發信通 一周内將決定發信通 一周內將決定發信通 一周內將決定發信通

每月達單日晚上九時正從廣州開往

香港二油頭 逢为另名光光 五、六月份 连%%%%m

逢光光光光光 造为名光光" (逢卅一日停)

每天上午八時五十 每天下午二時卅分 香港芯油尾

達軍日上午十時正從汕尾開往香港 達州一日停机 香港丰海口

香港干埔道西24就地下 5.859159

國族行社代會學處 香港灣仔軒尼詩道24-34號 九龍旺角洗衣衛62-72號地下 香港皇后大道中77號中施大厦 華僑部詢問電話 九龍彌敦道27-33號二樓 華僑部詢問電話 外會部詢問電話

九龍觀塘道 438 號觀塘工業中心

新泉旅行社: 九龍土瓜灣遊76A地下

湖南省土畜

港 德信 香

detailablisheddalablisheddalablisheddalab

日期:一九八六 地點:香港灣仔 洽談時間:每日

軍亞居屈

是 於今次能獲勝,感到十分高層 是第三年參加音樂節比 於今次能獲勝,感到十分高層 與觸到表示,她早於去年

評判稱讚技巧出

獨奏龍爭虎

到第三年

参赛以九十

分成

**贊成管制香煙廣告** , 力成青年電視觀衆

5美玲的音樂感十分强,而外,但評判艾爾頓,給予極久,區美玲雖然在比賽中做

。因為在她参加的多項比校際音樂節中可說是「燭

年,但已考得的母親表示

哭痛懷母鑽玲

賽,各参賽者均屬「卧虎藏海 十一歲的陳幅劍卒以其卓越始 十一歲的陳幅劍卒以其卓越始 九十分的優異成績擊敗其餘極

奏獨琴

鋼

美區

組亞軍時,區美玲臉上出現的相亞軍時,區美玲臉上出現的人類分子放聲痛哭。

了技。 巧

三十二名参賽者

《馬厝卡舞曲》演奏活,用純熱而穩健的鋼琴

節樂

音

他是次挑選的兩巡組亞軍。

備較為匆忙,根本没 星期多。由於賽前準 習,但認真訓練才兩

爽

0

就讀中大數學系

年級

然多賽人數只得八名 作但同樣是一場龍爭 是門的比賽,經一 是門的比賽,經一 是門的比賽,經一

法國號

盧

思源彈

能贏取

免費遊英倫

《廣陵會》,他說雖福渠水》,另一首為

問人們在映水的山川 一個人們在映水的山川 一個人們在映水的山川

每人都要獲得八年人出者《昨晚只有出席》,在初賽

組冠軍的

## **並指出角逐者選曲宜** 認為 屆 挑合乎自己

差

黄安源及鄭濱民 **盧思溪、評判項斯華、開迺奥冠亞軍合照〈左起冠軍盧** 

當情緒的演 一致認為盧的海 總的來說,報 技巧運用適

盧思泓 沒得亞軍 屋展翅

自樂協奏

八人角逐山處思泓選的樂曲

) 松管奪標

分之微居次 以李

真群。今番再度奪標 中在長笛獨奏組(十 中巴先拔 中巴先拔

評判稱首重默契 一重奏比賽

管樂

何文輝(土中級組)

牙首府馬德里訪一,藝術團還將赴披了解,今年下

一四日返回北京一國盲人鹽啞人一國盲人鹽啞人

## 示表昨燦麥席 主會工 金值公共主語局當

員海僱解被障保 船級高書證國中持受接舶船册註盼並

開開

究

選人統系詢諮

討檢作將局當

位席表代衆公加增量盡

八百年來的中國道教開講座,題為《一千

**連報關刊款** 麻黄胎禮移交支票。

免納人新俸税中徵税 局說,稅務局長將就 局說,稅務局長將就 局說,稅務局長將就 是否應修訂法例,以考慮 是否應修訂法例,以考慮 是否應修訂法例,以考慮 是否應修訂法例,以考慮

示表此有昨司政財

一元,

在港

不報訊 】香港性教育遊戲 項款利福員僱 稅免慮考局當

23/3 26/3 23/3 25/3 18/3 20/3 17/3 20/3 31/3 3/4 每三日一航次 南、華北各地散裝貨及海 2貨物運輸,拖藉、拆/變 **發務箱**。 

截貨 開航 16/3 19/3

23/3 26/3

22/3 25/3

太空總署星期五利用超音波探測器,在離岸二十英里處三十公尺機爆炸事件中喪生的七名太空人的遺體,若在海底中尋回,是必須交回【法新社卡納維拉爾角十二日電】此間地方當局裁定,在一月二

自檢驗

人法例

官的事是經常

**揭露版概秘闡** 

大道中151一156號兆英商業

電話:5-8151505

貨箱及拼箱航線服務

船名

月

底前發出 

而此項運動是在美國一定進運動的一部分。

**损酷贩毒秘配** 

松海源流途百天 经海海源流途百天

源,但據種植者說,一村民提供別種人息來一取代罌粟作物。 八三年舉行,旨在為一一些麥種和五隻幾來 列大壓力下,於一九一政府只給予每個家庭 日金商被殺案 兩兇手獲輕判

與警血戰死傷百人 警伯臨場鎭不住

罌粟農誓死護田

閩外冷三號 音

**KYOSEI** 

LINE

協成汽船株式會社

8

**宣**有成行貨箱運輸公司

香港—往返一廣州市及廣東省各地代 客報開,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備,兇租,中轉貨物,直運至世界各地 ,並可豁免香港中轉簽證。不另收費·

址:香港干諾道西40-41號東江大廈八樓 話:5-591937-80 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司 人民南路 163 號

篇 話:882590 861530 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超禮先生,陳錦波先生 直線電話: 5-489554

**△□□** 承接陸路全貨櫃拖運服務

頓成絕響。

(6) HITACHI

震盪率小•

別與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各項

位貨車運輸服務。 香港聯絡處:九龍彌教道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話 3\_841138 3\_841105\_6 探判聯絡電話:39788 廣州聯络電話 1774835

佛山聯絡處:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話: 86204,85514,86159

噪音量低

日立牌重型冷凍機組及空調機科技不斷

立德工程有限公司

香港灣仔道165-171號三聯大厦八樓

電訊:HX 75216 電報:GESTARDCO

電話:5-740201-7,5-8911380 電傳:5-8932261

求進・精益求精:採用雙連鎖式螺旋轉軸・

突破潮流取代繁衍噪音及導致機組抖擺振動

的舊式活塞,及連桿系統,使日立牌冷凍機

組及空調機之效能再臻高峯,令噪音及振動

地址:黄埔新港外運人樓五樓 中國各省二廣東省二香港二世界各地

可靠性高

而其專利之高性能散熱縫隙片,配合新

創的雙連鎖式螺旋轉軸,使機組不單在高壓

縮率下也可將功能發揮淨盡・機內更因摒棄

了過時的排泄閥,吸進閥等零件而使機組體

積縮小耐用及減省維修費;使日立牌冷凍機

中國特約經銷商:深港冷氣機工程聯營公司深圳市上538308

中 環:實維電樂公司 6-423663

新溢(香港)有限公司 5-8150988

長沙灣:胡氏冷氣工程有限公司 3-7412127

組及空調機穩執全球同類產品之牛耳!

\*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。

\*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口 各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。 \*代辦申請黃埔來回各省市火車皮。

\*提供十五天免費堆存。

\*上門代客拖箱。

\*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。 \*承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理: 九龍尖沙咀海港坡世界商業中心1306-1311室 話:3-7221920 · 3-7231052 · 3-7233002 Posocococococococococo BRUNEI ASIA LINE V.99/86

PRAVADE SEA 巴越海 3月15日落货 3月16日開行 直航: 汶萊、古書、詩巫 NAN SHING V.117/86 3月21日落貨 3月22日開行

直航:納爾、亞底、山打根、斗湖 SPECO EXPRESS V.43/86 3月29日落貨 3月30日開行 直航:汶莱、古晋、跨巫

SPECO TRUST V.37/86 4月8日落貨 4月9日開行 直航:銷費、匹庇、山打模、斗淵

轉代理:國光船務公司 九龍瑞興大厦 9 棟 電話K7224868

CATTLEYA

3月16日到 3月17日開 GOLDEN LAKE 3月22日到 3月23日開

4月3日期 總代理:大源船務有限公司 香港通輔道商和一切進商原中心大厦廿一樓 電話: 5 468151 5 401521 收貨站《東源大地貨倉

最近 3 497632 8 3 408020

4月2日到

香港皇后大道中161一165號兆英商業 大厦三樓 電話: 5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

截貨 開航 16/3 19/3 134 商城 28 N 23/3 26/3 熊岳城 214 22/3 25/3 23/3 26/3 【 厦門/汕頭 華佳 8603 23/3 25/3 海口/湛江 華瓊 8611 18/3 20/3 平香城 189 17/3 20/3 上海/新港 谷城 8 E 31/3 3/4 \$ 黄埔/廣州 每三日一航次

豪收:華南、華北各地散裝貨及海 陸空貨物運輸,拖箍、拆/變 等服務程。 

四國學學國際

**脚肥**公

泰王杯足球決賽

港深穗杯

穂隊昨

戦果

有佳作,專實上,東有佳作,專實上,東有佳作,專實上,東有佳作,專實上,東有佳作,專實上,東方今職吃虧的是球隊

波偷圈比東方高半線員狀態成疑。以波論

美茹梁曾 榮健能廷 耀德仁輝

劉榮業

麥當奴

上演,由花花對精工上演用組聯賽偷園出上演用組聯賽偷園出

成為正牌「班霸剋星」。但經過速場大戰後,偷圍之戰,偷圍近期表現甚有水準,在六强杯先後以二比到精工,門票最高收三十五元。

吳迪陳池 花 志 炳一 花 英斯安坡 花

林加徐林國 國慶 偉夫安**蔣** 

格

鄭億基

楊趙洪劉 蔡黄麥鄧 洪俊偉錫 東 滿國 世 精 貴明平祺 東 祥安昆動 精

岳雲陳

甲組足球聯賽六强賽今

存款證

降零點

作・智 ・智 ・智 ・特無

為止。 

國女排深圳 漂訂攤異常 柱,門將周主光飛身 一種展洪輔位用射遠 一種展洪輔位用射遠 一種展洪輔位用射遠 一種展洪輔位用射遠 一種展洪輔位用射遠 一種展洪輔位用射遠 一種展洪輔位用射遠

市搶手

分春二十

课冬訓後,在遠征歐洲前,抽空到深圳進行表演。 果冬訓後,在遠征歐洲前,抽空到深圳進行表演。 一定場表演可容納一萬八千人次。 一定場表演可容納一萬八千人次。 一次期市體委副主任蘇穆表示,由於基衆對女排賽太過熱情,使 一次期市體委副主任蘇穆表示,由於基衆對女排賽太過熱情,使 一次期市體委副主任蘇穆表示,由於基衆對女排賽太過熱情,使 一學中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州的冬訓,召集了十名新人参加訓練,從這十名 中國女排於郴州衛戰世界錦標賽,進行了兩周的緊 與升為助教的邱平則多數不會披甲。

、振五止程級加期

名赴英深造

特設:

配備中藥房

澳門中醫雜病診所三月十二日隆重開診

授女黃薇醫師主理 丹火治療室 地址:澳門新馬路 姆科治療室 龍嵩街29號 針灸理療室 暗瘴治療中心

廣州中醫雜病醫院院長黃振鳴任顧問

名。有見及此,足能訓練計劃,但報名的,去年預算接受三

陸氏實業有限公司 城基貿易有限公司 廣州絹蔴紡織廠 廣州中醫雜病醫院

及州少年足球除母標,領與後合稱 以表以二比一力克丹麥隊,贏得第十七屆 泰王杯足球賽。季軍戰,中國八一隊以一比 心健勝泰國人隊。 北朝鮮金永南於三分鐘頭惟破網,領先 上半場。下半場,金永南在三十五分鐘再度 前一分鐘由巴清「破蛋」。 季軍六千五百美元。 季軍六千五百美元。 季軍六千五百美元。

港星

選手

名單

法

燃烽

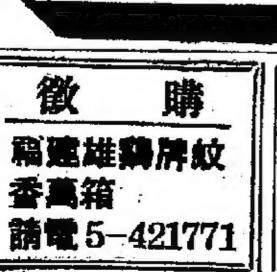
電■國際網球斯

作楊相幕

下四日前辦理註册手 球證體能測驗 一内線三〇四二九

、四O砂道於DD 五一重中一 宝二話四九事 堪七五十八 續五 • 八六 謹 診田一萬三 重新〇年月

話城一大十 純中藥製嘅鎮靜劑 爲速以 王恢多 書 陽 A PA 思考的農區疼痛、腫脹等 有明斷好轉,其中對農區 有效平爲92.3%,疼痛消 失眠夢多 春 電話: 3-644819 補身極品 廣玉泉丸 三蛇胆川貝膏 適應: 主治:胃熱煩渴,咽干引飲,善 功能: 養願補氣、 消水谷・形種疲乏・及血 清熱潤肺 救鼻丸 壯腰盆氣 糖升高症。 化烟压够 超過不 整理 多种 多 健體强身 經銷處:長江(



金政幣府 微块

正南行有限公司經銷 電話:5-782522

旅南

銀行大 德輔進中地鐵站口全層 3,570 呎招租,有意電 5-446388林洽

Ç 0

經銷處電話:5-710775

紐約置產

5-664802

住特價◎7963903 住特價◎7963903 住特價◎7963903

國貨公司、藥行有售

**才港工商市** 

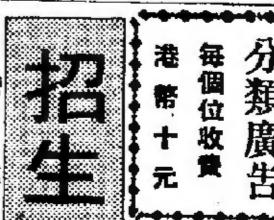
方便國內學生影響 往加拿大自責留學,有國外親友經濟支持,即可報名免試入公立學院。 諮詢處,廣州市光塔路127號地下 加拿大永氏(集團)有限公司駐廣州辦事處

(逢星期日休息,名額50名)

電話:0-6984303 0-6060141

中國)藥業公司

地址:沙田火圾圾背灣街世紀工業中心18樓H-F座



留學

電掛: 8715

分類廣告 大 4 雜.

曾科技成果獎

毎盒HK\$68.-

後質產品

别為一五六〇及一五一〇,理論上千六點以下,已不是拋售的時候的趨勢,而追樣的拋售是不會持續太久的。看來,下一個支持點分如今日再大跌,有機會來一次反彈。因為昨日尾市已有恐懼性拋售不過,本周三個交易天恒指已跌了九十二點,在技術性方面,

工商銀行

医综合企業 符合企業 **莊士集團** 和记费堆

和黄優先和黄龍股龍

始和認股制

**三工常浆进** 

港模工程

忠後石油

長江製衣 麗新製衣

金山實業 淘化大陆

德昌電機 依利安達

實際資源

樂變電子

南海紗廠 圖倉塢啟運 九 龍 倉 東方海外 佰 後

非光航業 隆 隆 豐恕及置

中華遊船 萬邦航業(除息) 亞洲航業 聖公用事章

中華電力香港運道 中華 解地

港 燈 港燈製股櫃

**憶** 話 九 巴

九巴(半級數) 中 巴 澳門電力

期達實業

-0.05

-0.30

-0.025

11.50

0.70

4:60 1.80

23.40

1.62

4.10 0.64

8.30

6.25

1.84

0.85

15.40 9.95

12,40 8.50

8,40 18,70

9,80

9.40

11.20

-0.20

(哲序實實)

(哲學質) 75 -0.20 4 -0.16

-0.02

-0.20 -0.06

-0.50 -0.175

-0,20 -0,80

-0.60

70,000 24,500

987,500

876.000

1,000

65,000 703,000

11,000

50,000 242,000

300,000

591,000

20,500

1,226,000

208,000

132,000

956,000

871,000 66,000

138,000

320,000

773,200 86,000 627,000 68,000

437,500 22,200

786,000

51,200

60,200

大賣優先股

華 (東京 ) 東京 (東京 ) 東東 (東東 ) 東東

亞細安

海港企業

富豪酒店 富豪認股證

ÎMPALA

红 實 石 宮 麗 華 新世界酒店 圖百 貨 及 其 化

0.59 0.50 2£

0.62 46.25 54.00 3.225 1.23 0.12

1.48 18.50

1.55 9.70 5.10

在一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的高级。 一个人工产品的。 一个人工产品。 一个工产品。 一个工产品

永隆銀行

: 5-8268333

海港企業

股 票 圖地差建等

應熱烈

超過過過

丁發億美元

還可能發行港元存飲證國民表示將會考慮繼續以此方

證券界分析近期股市

力的情况下,大市便反覆下跌。及無新資金入市,市勢一好轉足下,亦無必要投資在香港股市、市外在,西歐投資者在建國股市

她指出,短期内股市事情况下,大市便反覆L

港公司盈利有百分之二十增長,仍有匯率風言表現並不好,加上港元弱勢,即使預料本等地區的股市均創出新高,香港股市相對而一地說,現時來說,法國、意大利及英國

海外股市與旺而木港股市平淡·海外股市與旺而木港股市平淡·河作為一個支持點的指標。可作為一個支持點的指標。

費田

醫雜病 授女員

重話

聯繫人

特設: 地址 丹火治療室 **椰科治療室** 

針灸理療室 暗趫治療中心 配備中藥房



購 和建雄為牌紋 香萬箱

中國醫藥保健品進出口公司工蘇

時無 

斑纤

四日由海 3 လှ SHAN

安 號號 × M.S. "YANG ZI JIANG S WIH. AN"

揚

招商

有限公司啓

太平(東莞)。 莞城(東莞)

市橋(番禺)

容奇師後

瀾石(佛山

3-407759

小欖(中山)

井岸(斗門)

烽火角(台山)

董氏航運集團 尋求資金注

跌市伊於何底

9

#15,090 62,000

8,650,000

20.00**0** 160,00**0** 

482,000

276,000

60.000

556,000

280,000

128,000

50,000

26-000

50,000

130,000

102,000

20,000

136,000

2,000

500,000

30,000 1,000 200 115,000

264,000 14,000

77,000

93,000 13,000

13,000 85,000 122,000

214,000

2,232,000

\_

-0.01 -0.10

-0,03 -0,20

-0.05 -0.05

+0,01

-0.176 -0.07

-0.04

-0.20 智停買賣

-0.01

-2.75 -0.25 -0.075 -0.03 -0.10

-0.02 -0.30

- 0.07

2.70

1,25

0.77 0.61

行的一億美元固定利 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 倫敦

國銀行除了權可, 化五存款證。

繼續在香中

時,張國民表示他們 香港資金市場的利用 有機是否加强發展在

**温急面全市大** 

3,184.00 343.00/343.50

3,200.00 344.90/345.40

等黄金(每兩)3,360.00(-20.00)

黄出: 2,713.00

富格林實入 : 2,703.00

祖業金幣買入: 2,775.00

九九金·本地倫敦金

三月十二日(資生銀行提供)

(每两港元計)(每安士美元計)

開市 3,185.00 343.10/343.60 量高 3,200.50 344.90/345.40

八年二百六十次收購百分之

第白金(毎兩)8,950,00(-50,007

實出: 2,783.00 本公司代理百多艘船舶川航香港幷 承接各類貨物從香港運往下列口岸

<

河口(新會)

汕尾(海豐)

平海(惠東)

N SHIPPING COMPANY LIMITED

三亞(海南島)

九江(南海)

石岐(中山)

CHA, \_

請電 5-421771

正南行有限公司經銷 電話

分春二十

九		,	렜	Ę =	第		
金1次	H		族地 4.32		發品	i	
政治	H	現代	SAA 比機	太	古		
西川周州		國際	精精	Ħ	滕		
金山	-		地		(A) 興		
外		人民			表		
本	幣		買	價		倒	
利時	法郎C		685.	79	689	.23	
麥克	包朗	一百		94	692 38	14	
徳』	大元馬克	一百.	228. 141.	55	229, 142,	25	
herd U	去郎	一百	46. 465.	16	467	50	
	元朝	一百	319. 44.	48	321.	70	
港	盾元	一百	41.	11	41.	31	*
也利		一百	20.	03		13	
士法	其即	一百二	165.	68		52	
HE	元	一百二	224.	95	226.	07 -	
<b>华</b> 來清	頃」(r	<b>客</b> 侧圆寸	《外册	管地	且總原	(1)	
11.1	是	青		津			
ĺi	里证	至鱼	<u> </u>	划			
貨柜散定	期海	战櫃、伯 整直選↓	作作		大宗		
工作	武	PIX 通問	及	政科	石		
	航次	教剪			林		
0	301 303	20/3 24/3		25	/3		
(O)	895 821	27/3 20/3	1	21	/3 /3		
30	323 116 21 <b>E</b>	27/3 23/3		28 26	/3 /3		
城	134 189	12/3 16/3 16/3	4	19	/3 /3 /3	¥	i.
黄埔	/福州	每星期   公 -	0	次	104		
天 302	上 陈 號第	<sub>ま司</sub> つ 一城は			284 7字		·
	~~~	~~~	~~	~~	~~		
- A		<b>〕 電</b> 録 3 ∞,,					
ĒM	1.V.	"STAI	2 5.1	GH	T"		
. b.	_ :	担F	9		}		
挂	1 1	貨櫃			. }		,
- 4		海陸		1,5	_}		
Q相 ONG	TE	更有 [] RMINA	是公	司	<u> </u>		44.5.24
		03室 短			— ₹		Van and Are
		2號地段 0-49748		所作	` }	١	į
E G	頭車	有合和 AVIIMS	限	公	司		,
		音:565					
<b>使干</b> 。	諾道中	152-15	5號	19根			,
		0995 5 555 5-					1
7日	• 26 E	多货班 注三					
達20	) 日往 貨航&	海口	7			y-1	
	身20日 島散1	抵港 5航線					!
SH.	AN" GUA	NG"		1		į	-
V LE							6
港	YAN	散貨所 G ZIJI	ANG				
<b>乔港</b>	YANG	G ZIJI 真散货航	ANG		3-70	24 2	-
淲		HUIY		.7	-		
į.	4			11 19 21			1
				<b>6</b> 1		*	
	1	\ 		OR B			,
	2 7 . 20		- A		3		

76463 殷理基洋行)

渣華長崎 3月28日 渣華納索 4月28日

渣華漢城 3月13日

渣率處瓦爾 4月1日 渣率累富 4月27日

渣華安曼

查華盧瓦爾 查華累富

開航日期

3月30日

4月11日

3月27日 4月8日

3月16日

4月4日

4月1日 4月27日

		1
	( Desires	100000
八口知為阿克		Lann J.A
相名 阿來港口 遊華安曼 NL. ALKMAAR 新加坡	月日公司	
南江 NAMGANG GLORY 釜山基陸	3月15 <b>造 雄</b> 3月15 東 宇	船 名
章意 WAH YEE 曼谷	3月15 永 裕 3月15 婆遂初	紅門 HONG 後泉河 LINGO
知音 ZHI YIN 武漢 克理士禮士CHARLES LYKES	3月15·韓 選	快騰 FAST 資金額 BENC
快度 FAST EAGLE 台灣	8月15 怡 和 8月15 康 徳	塞斯通 SEXT
東方大使 ORT。AMBASSADOR 通期	3月15 雄 夏 3月16 港 郵	中華貨櫃 CHINA 隨落勒布 ZAGR
遊納沙地 AND, WANASATYA 印尼 博多丸 HAKATA MARU 地中海	3月15 亞利來	迪漢武夫 NIKO 長惠 EVER
中華資權 CHINA CONTAINER 高雄	3月16 日 99 3月16 港 鄭	東京快給 TOKY 長青 EVER
南望灣 LAMON BAY 高雄	.3月16 周士基 3月16 川 嫡	蘇葛夫 KHUD 利來得 NL. D
CRISTINA C 日本 美國華盛頓AMERICAN WASHINGTON 英國	3月16 館 航 8月15 美 輪	亞士馬士基AXEL
全開花 GOLDEN ORCHID JR 日本 行江 TING JIANG 上海	3月16 大 阪	巴黎 CR. P. 阿普曼一號APMA
天代丸 TENDAI MARU 新西蘭	3月15 輝 騰 3月15 太 古	洛河 LUOH 路時 KAKA
亞洲丸 ASIA MARU 美國 数江 AOJIANG 温洲	3月15 川 崎 3月16 招商局	鎌倉丸 KAMA 松山 SONG
鲁海六五 LUHAI 86 青岛 國外冷三號MIN WAI LENG 3 福州	3月15 章 夏	克里米洲 CRIMA
和尼士 AGNES VENTURE 基胺	3月15 招商局 3月16 日 奪	長旺 EVER PROF
新海虹 NEW HAI HUNG 上海	3月15 港 第 3月16 招前局	地中海 MEDI 文恒 UNI FO
A HUAI AN 無湖	3月15 进 行	自由 LIBER 明館 MING
CAPERION 天津	3月16 華 夏	福康 FALCO
奥華 HSING HWA 高雄	3月18 華 林 8月18 永 裕	剪政庫 BRAVI 資媒利亞 BUNG
被玉泉 SHUYUQUAN 背岛 基實 NORASIA GABRIELE 軟洲	3月16 單 夏 3月16 仕 嘉	合昌 HER C 香港货櫃 H.K.C
明能 MING ENERGY 欧洲	3月16 華 海	東方比達 EASTE 利物浦灣 LIVER
WAY FARER 南非	3月18 國 光 3月18 東 源	长俊 EVER
林肯總統 PRES, LINCOLN 美國 麗華碧琪 RAGNA BAKKE 弗里曼特質	\$月16 總 統 8月16 森那美	
香港貨糧 H.K. CONTAINER 軟洲 愛比 ELBE 新西親	5月10 港 郵	阿爾天貝斯ALTEN
受酬利亞 BUNGA SURIA 歐洲	3月16 森那美 3月16 <b>容</b> 遂初	海维 SEA M.
東平二號 TUNG PING 2 高雄	8月16 山 下 8月18 海 昌	快度 FAST I
江民 HANKIANG CAREER 益山 纳春 CHIN CHUN 台灣	3月16 成 高 3月16 大 榮	CRISTI 林肯總統 PRES 1
表面類率 THAI JADE	8月16 港 郵	海力 OCEAN 英利伯英利MANOI
世界之新 WORLD LION 新加坡	3月18 亞 聯 3月16 海 陰	GRAND 山郷 AL SAN
育通 PAITHOON 基階	8月16 福 來 8月16 港 恒	油漢武夫 NIKOL
差斯通 SEXTUM 基隆 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 美國	3月16 天 祥 3月16 太 古	長音 EVER
整利尼士基CECILIE MAERSK 美國 原來利馬士基CORNELIA MAERSK 日本	8月18 馬十基	立体 UNI MA 重然尼 ZIM SYI
高拳 GOWA 台灣	8月16 馬士基 3月18 太平洋	開発 CHAR C
銀洲 NGAN CHAU 美國 太平洋丸 PACIFIC MARU 新加坡	3月18 香 勘 3月18 大 阪	意業 BLUE
海宫 MARINE CONTAINER 高雄 光字 UNIVERSAL BRIGHT 日本	3月17 永裕	阿普曼一號APMAN
上海 SHANGHAI 上海	3月47 开启由	門羅總統 PRES.M 普吉達 POQUIT
光大二號 KWANG TA 2 高雄	3月改 由 下 3月17 永 格	新绿洲 NEW O. 亞利安馬士姓ADRIA
編示 JIA HE 山海 AL SANA 釜山	3月17 華 達 3月17 任 嘉	天馬 TEMA
GRANDA PERKASA 新加坡 恰春 YI CHUN 台灣	3月17 太平	長班 EVER I PROF, T
大翔丸 TAI SHO MARU 日本	3月17 大 榮 3月17 中 央	柯馬納 AL MAN 福康 FALCON
大同二號 TA TUNG 2 高雄	3月17 東 源 3月18 永 裕	明能 MING EI 阿蒂拉 LANKA
長政 EVER GOVERN 新加坡 Q里 ROYAL STAR 釜山	3月18.利達	施汪露 AL SWA
	4月18 有 異 3月18 利 達	非岛伯莫利JOHINEV
海島河瑙 NEP AGATE 馬尼拉	3月18 港 恒	
迪漢武夫 NIKOLAY TIKHONOV 歐洲	8月18 年 林	和尼士 AGNES AGNES AGNES
海皇象牙 NEP。IVORY 美國	3月18 東 祥 3月18 雅 但	平頂山 PING DI
比較丸 HIEI MARU 高雄 麗雄 KUO HSIUNG 台灣	3月18 中央	榮某 GLORIA 亞士馬士基AXRL M
南進 HP. NAMJIN 釜山	3月18 株 利 3月18 株 数	早川丸 HAYAKA 芝地士高 JYTTE S
神戶 KOBE 日本	3月18 川 崎 3月18 山 下	选择長崎 NL.NAG. 克里特石榴KRITI GA
華安 HUA AN 福州 建华二號 KIEN HWA 2 流線	3月18 華 選 3月19 永 裕	南京公主 NANTAI 治華廣度費NL. LOI
维嘉 VEGA 曼谷 新的港 ZIM TRIESTE 新加坡	2月19 港 恒	WARRANG. DOL
東方迅航 SCANDUTCH ORIENT 基础	3月19 新 奥 3月19 賞 隆	
A DE TOT TOTAL SOME	3月19 美 邦 3月20 金 輪	全邱 GEMINIA 馬士基天保MAERSK
		南江 NAMGAN
香港代理: R 革 潤	黄 抗	合件:
CHINA RESOURCES	TRANSPOR	& MOITATI
A STATE OF THE PROPERTY OF THE	<b>☆</b> 5 8317567 5	831/569 5 831768
上海新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation, Shar	nghai	查决证据.
總代理:金發船務有限公司		「南方907」
Golden Fortune Shipping Co		「南方908」
性。上海 實籍/ 散實財 船 名/航 次 收貨期		南方909」
新海 寧 泊B14泡 (散货班輪)		★(兼收治
*NEW HAI NING''V.3 14/3 新海虹		<b>查</b>
新海虹·NEW HAI HUNG"V.5 20-21/3 新海利	15-22/3	龍華1號」
新海利		「龍華2號」

初月	二年寅丙曆点	¥	對
4.00		舟凸 其8	<b>予</b> 商告
	-	洲線	
索		別往港口	月日公司
KTP1	HONGMEN	地中海	3月15 招商局
波泉河 快廳	LINGQUANHE FAST EAGLE	英國欧洲	8月16 招商局
齊金額	BENCOMO	地中海歐洲 地中海	3月15 康 德 3月18 海 柏
塞斯通	SEXTUM	地中海	3月16 天 祥
中華貨權			3月16 港 郵
<b>应格勒布</b> 迪漢武夫	*	班中海 欧洲	3月17 <del>逸</del> 行 3月18 遊 林
長惠	EVER GRACE	<b>欧洲</b>	3月19 利 違
東京快船		政法則	9月19 捷 成
長青蘇葛夫	EVER OASIS KHUD, ZHUKOV	地中海	3月19 利 逄
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	3月21 華 林 3月21 實 隆
	基AXEL MAERSK	政洲	3月23 周士基
巴黎	CR. PARIS	欧洲	3月23 沙 啫
洛河	LUOHE	地中海 英國歐洲	3月23 大 阪 3月24 招商局
·荔時	KAKAS e	地中海	3月24 輝 騰
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	政治	3月24 大 阪
松山 克里米洲	SONG SHAN CRIMMITSCHAU	地中海	3月25 招商局 3月26 東 亞
是旺	EVER LIVING	<b>联</b> 洲	3月26 東 亞 3月26 利 達
	PROF.TOVSTYKH	理大洲	3月25 華 林
地中海 文值	MEDITERRANEA UNI FOREVER	地中海	3月26 天 祥
自由	LIBERTY	地中海	3月26 利 達 3月27 海 柏
明館	MING ENERGY	<b>FIX:391</b>	3月27 華海
福康	FALCON	地中海	3月27 日 鄭
明政 資 資 深 利 亞	BRAVE EAGLE BUNGA SURIA	地中海歐洲歐洲	3月28 康 德 3月28 麥遂初
合昌	HER CHEONG	英國歐洲	3月28 華 夏
<b>香港货</b> 櫃		<b>峰</b> 流	3月30 港 鄭
東方比達利物油灣		地中海	8月80 懋 德
长俊	EVER GIFTED	歐洲	4月1 太 古 4月1 利 達
4	即。巴。		
	8,		
海蛇	Waltenbels Sea Master 1	科倫拔阿拉伯 古大港加爾名	
東雅士	ORT, ACE	吉大港加爾名	
快應	FAST RAGLE	紅海	3月15 麻 徳.
林肯總統	CRISTINA C PRES LINCOLN	吉大港加爾名 阿拉伯灣	
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	3月16 想 统 3月17 次 古
萬利伯英和	MANOLOEVERETT	古犬港印度	8 對 17 . 獨 來
山郷	GRANDA PERKASA AL SANA	科倫坡阿拉伯	
1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1	NIKOLAY PIKHONOV		3月18 举。林
长语	EVER OASIS	连打	8月19 利 建
類米卡布 立体	AL MIRQAB UNI MASTER	等 阿拉伯灣 阿拉伯灣	" 3月20 怡 和 3月20 利 選
II WIE	ZIM SYDNEY	依力	3月20 利 選 3月21 新 興
最後	CHAR CHING	紅海	3月21 金 輪
利款律	NE DEJIMA BLUE SHARK	<b>適打</b>	3月21 寶 隆.
Series Control	APMAN I	吉大港加爾各 紅海	答 3 月 22 港 與 3 月 23 大 阪
築峯	GLORIA PEAK	科倫坡	3月23 大 阪
門羅德統	PRES, MONROE	阿拉伯海	3月23 總 統
苦吉達 新绿洲	POQUITA KARI NEW OASIS	透打 阿拉伯灣	3月23 日 郵 3月23 大 阪
	#ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	3月25 馬士基
天馬	TEMA	加爾各答	8月26 港 英
	EVER LIVING PROF, TOVSTYKH	遊打	3月26 利 達
何馬纳	AL MANAKH	適打 阿拉伯灣	3月26 華 林 3月26 恰 和
固康 .	FALCON	紅海	3月27 日 郵
	MING ENERGY LANKA ATHULA	迹打	3月27 華 海
	AL SWAMURAZ	科倫坡 古大港加爾各名	3月27 東 亞 等3月27 仕 嘉
作岛怡美利	JOHNEVERETT	官大浒印度	
	非	州 線	-
	agnes venture	束非	3月16 日 鄭
	Hanklang Career Ping Ding Shan	西非	3月17 成 高
	GLORIA PEAK	西非 路易士港	3月18 伯 和 3月23 大 阪
至士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月23 馬士基
	HAYAKAWA MARU	商非	3月27 川 崎
	ytte skou Nl nagasaki	南非 西非	3月27 亞 谢
44	KRITI GARNET	東非	3月28 遊 華 3月30 大 阪
1 主公巫	NANTAI PRINCESS	南非	8月30 欣 详
1年開展到1	VL. LOIRE	路易士港	4月1 造 犂
The second	東南亞	線	
	LAERSK TEMPO	印尼	3月16 五 岸
	NAMGANG GLORY	馬尼拉 雅真達新加坡	3月15 株士書 3月15 東一字
A .	t x 100		7
3	有作	6 7	
		To the same	

			740 11				-
	泰国琥珀	THAI JADE	复谷	3月16	华	194	
		LIN HAI 25	受谷	3月16			
	高雄	GOWA	新加坡雅加達				
	康來利思	士基CORNELIA MAER	SK 雅加密河水	3月16			
	世界之前	WORLD LION	新加坡	3月16		陸	
		PRAVADE SEA	汶莱古香詩巫		•	光	
	山宫一财	SUN KUNG 2	印尼	3月16		_	
ĺ	百通 ~	PAITHOON	新加坡	3月17	港		
	萬利怡美	利MANOLOEVERETT		3万17	-		
	<b>龙</b>	WAH YEE	夏谷	3月17		. 12	
	澳查理	ORCHID	新加坡巴生	3月17		下	
	草纳沙地	AND WANASATYA	印尼	3月17		可來	
	吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	3月17			
	資利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	3月18		洋	
	國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷				
	大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇		中		
	神户	KOBE	新加坡巴生	3月18	_	下	
	長背	EVER OASIS	新加坡		利	達	
	海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉		港	恒	
	松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇				
	新馬尼拉	二號ZIM MANILA II	非律資	3月20			
	福朝	LUCKY PINE	新加坡巴生庇例		協	_	
	柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	3月20			
	维嘉	VEGA	曼谷	3月20			
	英上英	BOONKRONG I	受谷			-	
	力沙馬士。	法LEXA MAERSK 新	加坡巴生庇他曼谷氏			T -	
	納蝉	RATTH	雅加達泗水				
		THAI AMBER			准		
		HERMES ACE	推加達			_	
		NANSING I	沙巴山打根斗器				
		LIN HAI 3	受谷				
	安芸九		新加坡巴生	3月22 1	LL	F.	
		Somers bay	经谷新加坡	8月22 1	赶	陸	
		WORLD TIGER	新加坡	3月23 章	梅	陸	
	屋金		印尼				
	金湖		新加坡巴生	8月28 ;	大	原	
		NEW HERO 2	印尼	8月23 日	*	航	
	群城	KOTA SINGA	新加坡雅加達泗水				
		DANG RAIHANA	新加坡巴生	3月24 月	框	德	
		HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	3月24 5	灵	字	4.
		SUPANYA	新加坡	3月24 章	審	置	
	珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇前	3月25 日	†	央	
		all test all sales	Pa 1000 all a Pala				
	1	中國內地・	古灣省線				
	金線泉	JIN XIAN QUAN	疗岛	8月15 美	ž.	T.	
	先鋒		高雄基隆			<b>5</b> 3	
	準勝	Hua sheng	厦門汕頭:			攀	
	小個沙滩	GLORY CONTAINER	THE HALDENIA	0 Hac =		-	

			101 M124 C	ADDS a STYLE	T	2
		中國內地・	台灣省組	泉		*
	金線泉	JIN XIAN QUAN	育岛	8月15	華	1
	先鋒	KANSAI PIONEER	高雄基隆	3月15	-	
	準勝	HUA SHENG	皮門仙頭:			
	光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基础签山	3月15		
	速河	LIAO HE	新港北京	3月15		
	金華 🚵	KING HWA	高雄	8月15		
	東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月18		
	華盈 二	HUA YING	張玄港	3月16	-	
	青衣器。	TSING YITSLAND	天津	3月16		
	百遍	PAITHOON	高维基隆	. 3月17		
	The state of the s	YFFENG HALKING TUNG PING 9	南京武海	3月17		対
	海典	HAL KING	levis .	3月17		
	東平二號	TUNG PING 2	The state of the s	8月17	-6.4.	TO THE
	富裕	MARINE CONTAINER	SECOLO 1		永	
	奥港	HSING HWA	1000	3月17		
	光大二號	KWANG TA 2	7.4		永	
	海峽貨櫃	42 14	台灣	3月18	应	市
	嘉禾	JIA HE	厦产5	3 F18	1	
	打江	TING JIANG	上海	3 F 18	烜	<b>4</b>
	長政	EVER GOVERN	高雄基隆	1 1	3	THE PERSON NAMED IN
	天曜	TIAN YUE	F-9:50	3 月48	1	100
	為花期	MAJAPAHIT	高雄岩中。然高雄基隆	ABN	1	T.
	前進	ASIAN PROGRESS	本维基路	8 E 19	姓	Est
	連江	LIAN JIANG	厦門	3月19	ALL P	
		LIN JIANG	上海	3月19	447.	7.7
		TA TUNG 2	高雄	3月19		
	山茶	SHANCHA	海口	3月20		
	0.00	KIEN HWA 2	海達	3月20		
	華安	HUAAN	福州	3月20	业	111
	華瓊	HUA CIONG	港江海口	3月26~	PE 3	1
		PING KLANG CHENG	背島	3月20~	107	7 F2
		PLEIADES	新港大連	3月31	<b>金</b>	翰
-	南準	NAN HWA	高雄基體	3月1		
	遗城	LIAO CHENG	上海	8月21	The	7
		SHANG HAI	上海	3 5		
,	· ·	NEW HAI HUNG	上海	3月22	4	TIT
		SKY HOVER	天津	8 1 22		
	e e we	NEW HAI HUA	上海	9,843		
	-114-1-		eda ( W	Add Ship	4	運

海華	NEW HAI HUA	上海	可用数		運	
	日本・	南朝鮮線		7		
樂瓦 南一號 拉馬十分	Happy Star Donam No.1 Llaura Maersk	表巾 条巾	3月15 3月15 3月15		與與其	
· 李	KANSAI PIONEE CHIN CHUN YI CHUN		3月15 3月16	继大	學	
攻	EVER GOVERN BONITA ACE	M-1-	3月17 3月18 3月18	大利東	茶途洋	
即唯土	ROYAL STAR MERCURY ACE	釜山 日本	3月19 3月19	新美	興東	

R華夏企業有限公司

香港代理:

廣

厚

侧」

	海進 國際 明春	HP NAMJIN KUO LUNG MING CHUN		签山 签山日本		9 練 羽
	前進	ASIAN PRO		日本日本	3月1 <sup>3</sup> 3月1	
l		RAINBOW JUPITER AC	יםי	禁巾	3月2	1 港 興
١	指書	KAI SHUN		日本		1 美 邦
I		基LAUST MAI	CRSK	日本	3月22 3月22	2 大 菜 馬士基
l	資利風	BONNY STA 基J. CHELMO		验山	3月24	
l	長騰		SA N2RT	日本	3月24	
l	亞洲郡土	ASIA ACE	-	金山日本 日本	3月24 3月25	,
		北	美	洲線	07120	× 11-
	植坡	BIN CHENG		MATTIN AL TIT	3月15	ोग के वि
	<b>超华区</b> 美	MAMERICAN I	VASHIN	GTON 加州紐約	3月15	
	容備丸	基LAURA MAR ELBE MARU	RSK	加州紐約	3月15	馬士基
		+CHARLES LY		西北太平洋植香山加州		
	林肯總统	PRES, LINCO	LN	加州西北太平		
	<b>经利用土</b>	ECECILIE MA	ERSK	西北太平洋纽	約3月18	馬士基
	銀洲	光PACIFIC SUN NGAN CHAU	SHINE	西北太平洋	3月17	太 古
	促賢	EVER GENT	RY	加州	3月17	
	長政 .	EVER GOVE	RN	671 6An	3月18 3月18	
	海皇象牙	NEP IVORY BAY BRIDGE		西北太平洋	3月18	港 恒
	<b>吳剛衡</b> 比較力	HIEI MARU	Ç	美國西岸	3月18	川崎
	美國貿異	AMERICAN M	LARKET	西北太平洋 ER加州纽约	3月18	中央
	לישלים שמו פיר	Provide Contract ?	LINUS	7篇 2至2 [ r mfr / J	3月19	
	<b>桑衡</b>		IGNITY	· 文 大多四维 (一) (2011年)	3月19	
	學副北默	KOREAN WOL	VIS SEV	EN加州纽约	3月19	
,	<b>在企業日本教育</b>	SL, PATRIOT PRES, TYLES		And St. Parel 11, 12, 1999 S.		
,	亞細安男士	ASIAN VENT	URE	加州西北太平洋 美國加 <b>本</b> 大	平 3 月 20 3 月 20	
	海岸郡翠	ASLAN VENT		加州纽约	3月21	涨 個
	<b>新台港</b>	SILVIA SOFIA		洛杉磯紐約	3月21	新奥
	東方特使	ORT, DIPLOM	AT .	· 加州	3月21	惟 特
	超遊馬上並	LAUST MAER	SK	西北太平洋紐約 加州紅約		
	美國伊利的	斯AMERICAN	ILLINO	S des lateres & L.	_	思士法 美輪
	得起價值	RUEP, DIAMO	ND	西北太平洋	3月22	海陸
	9C-7"	BOOGABILLA		四州組約 四北太平洋 加州 西北太平洋組約	3月22	利達
	-1->11>d	MATORIC HINETE	Ų	TOON	3月22 3月22	白保利山 下
	明宇 北海里士#	MING UNIVE	RSE	洛杉磯紐約	3月23	華海
	門羅總統	CLIFFORD MA	ALERSK H	THE STATE OF SHAPE OF	53月23	層士基
	永光	PRES MONRO EVER GLORY	ALI:	加州西北太平洋 紐約	<b>♀3月2</b> 8 3月24	總統
	開項	HANJIN POHA	NG	声が十年は	_	利 達 :
	環球機	TRANSWORL	BRIDG	<b>国</b> 西國美国		川崎
	太 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	AMERICAN L PACIFIC PROS	DEBUTY	加州紐約		美 輪
	3-1-011	PING CHAU		加州	3月26 9月27	利州
	格蘭總統、	PRES.GRANT		加州西北太平洋	8月27	香島 . 總統 .
		SL.DEFENDE		西北太平洋	3月27	海陸
		Sheldon Lyi Luna maers		禮晉山加州	3月27	怡 和
		HANJIN YOKO		加州紐約 紐約	. —	馬士基
	東方飛騰	ORT.FREEDO	M	西北太平洋纽約		天祥 港 陸
		EVER GLOBE		加州		利達
		sl. inde en Tyson lykes		to the fact of \$ 1 m	3月29	旋塵
			े टेन्डिटेंग्डिटेंग्डिटें	植香山加州	3月30	恰和 3

-1	中南美洲	線				
海爾 美國華盛	SEA EXPORTER AMERICAN WASHING T	<b>約</b> 利	3月15 3月18	川美	崎輪	
造萃安曼 太平洋丸 長政		展墨西哥中南美 加勒比海	3月16 3月16	拉大	雅	
英國貿果	AMERICAN MARKETEI BOOGABILLA	加勒比海 R巴拿馬 加勒比海中南美	3月18 3月19 3月22	利美百保	迷輪剝	
福他利奥 英國伊利斯 榮基	FROTARIO 新AMERICAN ILLINOIS GLORIA PEAK	南美	3月22 3月22	題利 英	行輪	
福倫拿 長隆	ISLA FLOREANA EVER GLORY	南美	3月23、 3月24。 3月24	鉄	阪 成連	
美國自由	AMERICAN LIBERTY DELAWARE GLORY	巴拿馬 加勒比海中南美	3月26		輪崎	

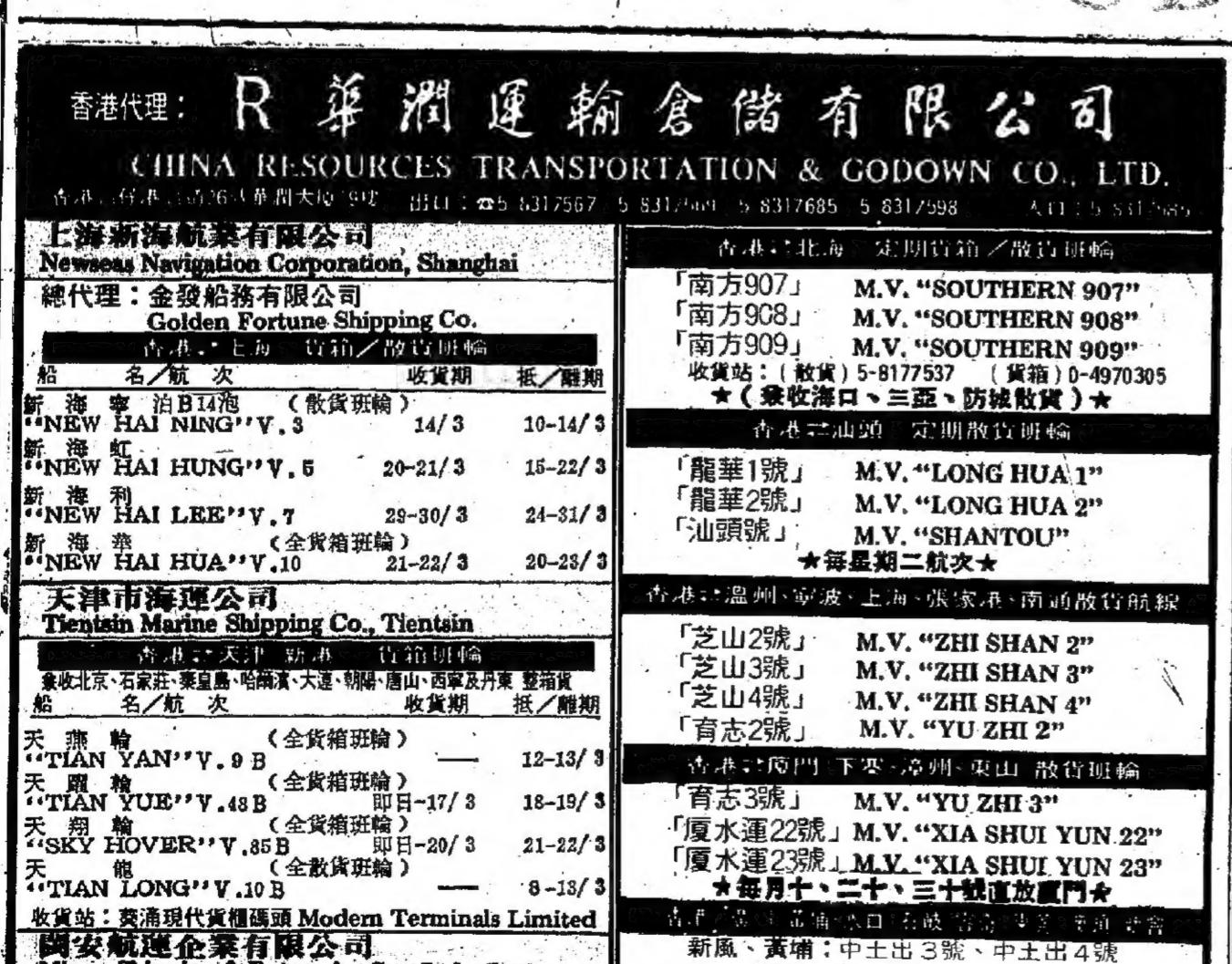
## 澳洲·新西蘭線 FALSTRIA 弗里曼特雷 3月15 賽 隘 LAMON BAY 3月15 川 崎 東方大使 ORT, AMBASSADOR 3月15 港 鄭 ELBE 8月16 森那美 TENDAL MARU 3月17 太 古 艾奥根遜 KHUD IOGANSON 1, 3月17 華 林 ZIM TRIESTE 3月20 新 興 3月21 太 古 3月22 逃 運 ASIAN JADE GUBEIKOU 弘拉蒂 BUNGA TERATAI 3月22 姿遂初 MEONIA 弗里曼特爾 3月26 寶 隊 東方專家 ORT, EXPERT 3月27 港 野

五、泉

II

65

QUAN



東莞:中土出9號

石岐:中土出12號

水口:中土出16號

※ 各大城市之火 車包卡及零數 貨運

※本港資通資東、額建之貨糧推運

陸路貨運

\* 本港及中韓選雜·指章、入籍拆積轉接及體倉隊該

容奇:中土出1]號、中土出14號

**凑頭:**中土出13號、中土出15號

新會:中土出25號 以上港口每星期均有一航次★

如大宗貨物。可特别安排專船接運

Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

·香港等幅图。○货箱/股货用輪

(飲貨班輪)

古井 対象門 🤊 賃貸班職

嘉禾輪齡公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

YONG AN"FY 010

"HUA AN"FHOOR

名/航 次

嘉禾 "JIA HE" V.AJ010

(全货箱班輪)

收貨期 抵/離期

22-23/3 22-24/3

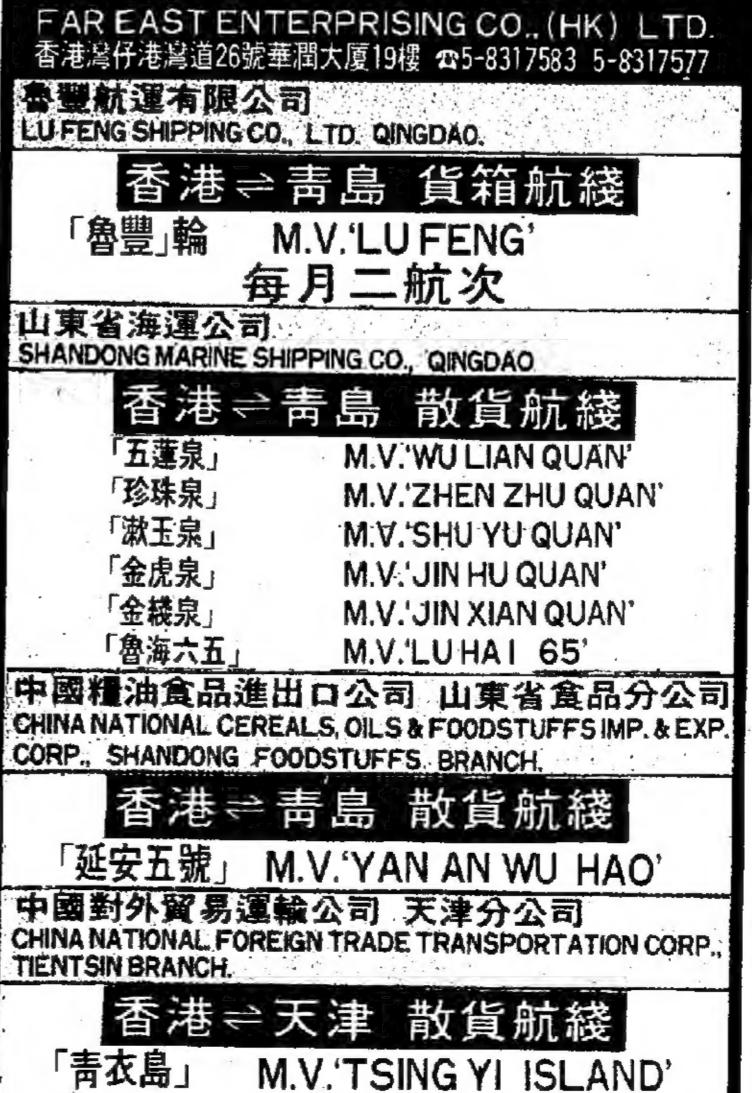
18-19/3 18-20/3

抵/離期

17-18/3

收貨期

15-16/3



M.V.'KWANGCF TW'

M.V.'HUA WA

毎月一航次



電話:5-412821-4 5-439504

HP DONGNAM(下午)

太平洋貨櫃PACIFIC CONTAINER 澳洲

博多丸

打江 天代丸

新海虹

張三第

油麻地 東 登 A 32 香 岛

遊華安曼 NL. ALRMAAR

WAH YEE

FAST EAGLE KWANG CHOW 東方大使 ORT, AMBASSADOR 華納沙地 AND. WANASATYA

HAKATA MARU

中華貨機 CHINA CONTAINER

CRISTINA C

TING JIANG

ASIA MARU

AOJIANG

関外冷三號MIN WAI LENG a

MA IAUH

CAPERION. 艾奥根逊 KHUD IOGANSON

HSING HWA

SHUYUQUAN

WAY FARER

TUNG PING 2

CHIN CHUN

LADY DONA

英利恰美利MANOLOEVERETT

PAITHOON

太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE

康來利馬士基CORNELIA MAERSK

NGAN CHAU

SHANGHAI

KWANG TA 2

ORCHID

JIA HE

AL SÁNA

YI CHUN

NATHALIE

TA TUNG 2

PACIFIC MARU

MARINE CONTAINER 海

UNIVERSAL BRIGHT

GRANDA PERKASA

日本

美國 高雄

TAI SHO MARU

EVER GOVERN

ROYAL STAR

POMEX SAGA

NEP AGATE

油类武夫 NIKOLAY TIKHONOV

BONITA ACE

NEP IVORY

HIEI MARU

**KUO HSIUNG** HP. NAMJIN

BAY BRIDGE

KOBE

VIVIEN

**EVER GENTRY** 

SEXTUM

盛利馬士基CECILIE MAERSK

GOWA

林肖雄统 PRES. LINCOLN 麗華碧琪 RAGNA BAKKE 香港貨積 H.K. CONTAINER

ELBE 資薪利亞 BUNGA SURIA

泰國聯軍 THAI JADE

世界之獨 WORLD LION

塞斯蓮

MING ENERGY PRAVADE SEA

YAMASHIN MARU

HANKIANG CAREER

NORASIA GABRIELE

各海穴五 LUHAI 65

随格勒布 ZAGREB

英國華盛頓AMERICAN WASHINGTO

TENDAI MARU

ACNES VENTURE

**EANSAI PIONEER** 

NEW HALHUNG

GOLDEN ORCHID JR F

開拉馬士基LAURA MAERSK

南道灣 LAMON BAY

ZHI YIN

克理士禮士CHARLES LYKES

東海六號 TUNG HAI 6

NAMGANG GLORY

		印	JE	1出/	11	1部	隻		<b>设</b> 未
4.0	今	H	入	口船	隻		······································		英西   個图
## 	名			來往港[	<b>]</b>	的地質	公	ব	桐卯
濟華漢城	NL.SFQU	上(上午)	六時)	新加坡		A 50	渣	遊	銀馬
<b>染街</b>	NATIONA	L INT	EGRI'	TY(上午八	.時半)思	8尼拉西	區海	雙	校院
数級役奴 Table	MINOTYX	(はひむひ	VAN(	♪V(上午カ	.時)歐洲	计 國際和		林	辛化
天疵 長賀	TIAN YA	N(上午7	、時半)	4天		<b>B</b> 16	鄉	鵩	堅點
ie中提	EVER GR	SECULIA CREMIA	上午八四	時)台灣		國際橋	利	遊	百保
- , ,,-	MEDITER		A(上 <sup>4</sup>	F八時)地中	1海	現代檔	天	祥	克里
だ里米部	CRIMMIT	SCHAU	(上午		刑	A 6	菜	帮	倫娜
<b>黎</b>	TAI LAI(			संस्कृत		油蕨地	永	裕	地中
東南	HP DONC	MAM(	上午十	時)釜山		油蕨地	東	<b>Æ</b>	
位位 24.34	UNI FORI	SVER(	上午八	時)新加坡		國際橋	利	逵	<b>濟</b> 類
多沙灣	SANDYS	BAY(T	午五時	r) 曼谷		海陸橋	海	陸	
命郷	LUNA(上	午七時)		日本		货排均	美	邦	文個
TP9	HONGME			青岛		A 7	招用		金虎
民	HAI MINO	3(上午六	時)	高雄		油麻地	永	裕	雜佳
建造部斯	ARC ODY	SSEUS	(下午 <del>1</del>	上時)新加坡	ŧ	A	汎	洋	搜泉
阿南一號	DONAM N	10.1(下	午五時	)釜山		油蔗地	港	典	東光
计部分	ORT, ACE	(下午六)	虚坐)	签山		В	港	爽	能珠
支江口	ZHI JIANO	ROU(	上午七	時)澳洲		現代橋	遊	選	
	今		B	口船	f#s	241 417	Pindy	~ ]	捌子
伯	LARCH(L				變		_		
樹	NATIONA	. 77/2007/ <b>7. INTT</b>	ecori	地中海	traduct water	A38	耳	郵	海王
	NATIONA CLIPPER A	CONTRACTOR	20042240444 A	· * ( P 4-) }	多形機二		四海	型[	萬利
(本)(中国 ·	-# VDBIV	የ የሆነ ለ የሆነ	护八时。	1 福建日本	ς 	現代格	中	央	中利
福马维3	基ADRIAN NL, NAGA	SART	='-'-' / 	□午~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	本				
-	भारत श्रम्भाव	DOM:	トナノ	<b>佐隆</b>		A 51	造	海	
( <b>阿</b> 子草	PRES.PIE	AZONA (T	子十"限 77774	アカ州西北	太平洋	國際機	絁	統	山茶
·····································	KOREAN	41 ATAMA	JW4(	上午一時)	即州纽约	可國際相	利	洲	快樂
能	AXEL MA SL.ENDU	EKSK(	下午六	時)基隘		現代榜	馬士		安春

						_
	BONNY STAR(上年八時		B 4			数
	JUPITER(上午)	基隊	油麻地	71.7	興	
	MAH II(下午)	曼谷	A 8	报	盛行	力
	HAND CHEONG(下华十		B 27	中	块	LL12
92		存雄	油麻地	氷	裕	細
	SILVER IBEX(下午)		A11	Ħ	哑	阿
_	EVER GREET(下午)	欧洲	國際循	利	žŠ.	海拔
主	- "1				阪	遼
斯		加勒比海	海瓜	摊	運	福。
227	BARBER TOBA(上午八時					金
M			A 6	東	亞(	海道
	LUNA(中午)	日本		-	邦	海
	MEDITERRANEA(下午)		現代格		祥	胸下
城	NL.SEOUL(下午)	巴森馬加勒比河	每 A50	1	華	金
j.	SCANDUTCH ORIENT				隆	
	UNI FOREVER(下午)	台灣	國際橋	利	遊	歌
	JIN HU QUAN(上午一時)		A19	并	Q	金旗
	HUA JIA(上午六時)	蛇口	西區	, -	華	海回
	LING QUAN HE(上午四時	が資理	國際桥	·招雨	看	新港
	DONG GUANG(上午八時)	<b>受谷</b>	西區	招商		黎林
	PEARL ISLAND(上午八日		吉列岛	否	岛	高山
_	明日入口		,		- 1	<b>智</b> 灣
<u>Ş</u>	族YANG ZI JIANG 1 (上午-	上時)武漢	B	<b>新</b> 帝	『周】	南等
_	NORASIA SAMANTHA	上午八時)台灣	國際網	仕	脐	天涯
	NEP_GARNET(下午六時)	- 美國	國際攝	港	恒	中系
		受谷	國際橋	颂	利	-
	CHUNG LIE(及早)	<b>台港</b>	A	緯	利	多论
	PRELUDE(展早)	馬尼拉	國際福	資	隆	澳沙
	ALPS RELIANCE SHAN CHA(上午)	基隆	A.	现	一概	. 7. bb
	-	海口	油蕨地	招商		山盛
	HAPPY STAR(上午八時) AN CHUN		В	雅	與	
	NAN HWA	台灣	B	大	祭	萬和
•		台灣	黄坩埚、	欣	<b>柒!</b>	安海
			-			

雲備丸	FLBE MARU(下午七時	) 美園	海陸橋	海	ř
	BOLSHEVIK M TOMA	IS 新加坡	國際縮		
力度	NIHON(上午十時半)	日本	國際橋	寶	5
山盛	Y.S.PROSPERITY(上4	千八時)基腦	現代橋	Щ	•
和施馬士	LAUST MAERSK(上年	)美國	現代橋	馬	1-2
阿爾天貝	WALTEN BELS	基隆	A	日	
海绵一號	SEAMASTER I	基際	A	目	鄄
遼河	LIAO HE(上午七時)	新加坡	國際播	招音	哲尼
福士達	FALSTRIA(下午)	基隆	現代橋	寶	N.
金華	KING HWA	高雄	油麻地	永	和
海運	HAI YUN	食中	西區	水	*
海歐	HAI LONG	基隆	西區	永	
胸南六號	DONAM No. 6 (下午八時	> 釜山	四區	褂	猽
金蘭花	GOLDEN ORCHID JR	上午一時)新加坡	A	大	3
	* * · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	口船 雙			
砒腳毀奴	NIKOLAY GOLOVANO		國際個	斑	林
金蘭花	GOLDEN ORCHID JR	加勒比海	A	大	级
海民	HAI MING(下午)	高雄	油麻地	永	裕
新海南	NEW HAI NING	上海	B14	簭	連
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永	裕
高山	GAO SHAN(上午八時)	上海	B 22	招商	同
<b></b> 日本	TRADE RELISH	天津	B	輝	贋
南黎	NAN HWA	台灣	货单位	欣	洋
矢澌	TIAN YAN	天津	B	華	ij.
中利	CHUNG LIE(下/年)/	新加坡曼谷	A	緯	利
多沙蒂	SANDYS BAY	受谷	海陸橋	海	陞

OSA VIGOROSO

YS PROSPERITY

ALPS RELIANCE

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

WANLIE(下午)

ANCHUN

1 VLU.MA	ELMONIC COMIN		<del>የአ</del> ም)			$A_{\perp}3Z$	11	27	
	NORASIA SAMAN		歐洲		M	原橋	仕	班	
亞洲明珠	ASIAN PEARL(反	早〉	账數		現	代槽	太	计	
瑪利密	MARIBOR		孟買-	卡拉奇		A 44	30	運	
	PRELUDE		馬尼扎	ì	威	原橘	寶	衛	
山茶	SHAN CHA(下午)		廣州			麻地	招演	_	
陶南一號	DONAM No. 1		釜山			康地	<del>1</del> 16	興	
		– I	外围	<b>医</b>	人月	2.64次	<b>35</b> 4	型 当	 <u>L</u>
中醫	中智	}	~ t H	3 72)	ノし	ונווי	(1)	A 3X	:
山港開開	山 港 開 開	  -	··		三月	+=!	1)		
下上沒	. 1 t	貨		幣	單位	買	價	渡	僾
4 车前	A A-A A-A A-A A-A		本		十萬	1777	.71	1786	.63
二九湖	中午午年職者	比	利時法	ERI C	一萬	685		689	
時時勤	【時時時時 號港				一萬		.96		
구백중	、三三三三二		麥克		一声		.94		.14
十十班	1. 十十十 航 【		<b>拿大</b>		一百				
加加值	分分分分程中	西西			- 1	228		229	
小	<b>一小山</b>		德馬		一百			142	-
劉到時	" /[] "	l .	厲 法	-	一百		.35	46	.59
*中四		英		鳑	一百	465	.16	467	.50
港山十	* *** ****	美		元	一百	319	.98	321,	,59
117		挪	威克	朗	一百	44.	.48	44.	70 .
下上分	香 中五輪 港 山分	荷		盾	一百	124		124	
下午四時十二時1		否	港	元	一百	41.		41,	•
四十	了. 了.			元	一百	148,		149	
はは			也利先		→音				
4	下中下上 午午十二 午午十二 一		人利里			20,			.13
分十	- 메르남왕 - 메르네네				萬	20.		20.	
五	五十五五			柳	一百	165.		166,	,52
五分二十五分	五十五五			朔	一百	44.	11	44.	33
	分	奥	洲	范	一百	224.	.95	226.	07 ~

## .89 .31 B13 海 BOLSHEVIK M TOMAS 科倫坡馬德拉斯 國際橋 華 阿拉伯灣 日本釜山 高雄日本 材料來源 (中國國家外匯管理總局) ′中國全貨櫃航線! 、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、 昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石 岐、中山、佛山、容奇、肇慶 馻次 抵港 開航 21E 14/3 15/3 9 \14/4 15/4

		والمراجع والمناسب والمراجع			
	ŝi	COBO	301	20/3	21/ 3
1	廣州黨	COBO	303	24/3	25/3
ı	/547.1 港	COBO	805	27/3	28/3
ı	Sheet / Her will	COBO	321	20/8	21/8
i	汕頭/廈門	CÓBO	323	27/8	28/ 3
J	大連	順江	116	23/3	26/3
Ì	新港/北京	遊河	21E	12/9	15/3
1	上海	顯江 4	184	16/3	19/3
1	海口/湛江/3	平鄉城	189	16/3	20/3
,				14 SET 141	AP 5.2
100	! 里   或	航道	車標	公 5-4	3428
4 1	香滋皇后大	潜山302	神 等。		盾17岁

STARLIGHT SHIPPING CO., LTD.

香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理·澳港貨櫃碼頭有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD. 德楠道中88-98號華僑商業大厦1603室 電話5-455393

香港收貨站地址,九龍青衣岛72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382

澳門代理·澳港貨櫃碼頭聯合有限公司{ MACAU HONG KONG TERMINAL LTD. 澳門內港五號人碼頭 電話:565771-2 

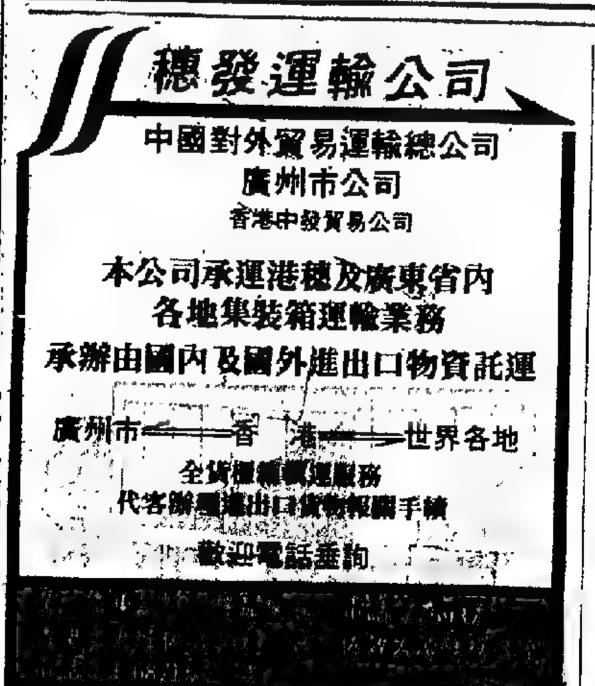
## 遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 香港定期直航美國西岸全貨櫃航線 香港直航歐洲貨櫃航線 Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/DAKLAND/SAN FRANCISCO/ SEATTLE 港口 LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C. PING XIANG CHENG 189 19/3 20/3 AARMUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS VOY CFS 1700 CY 1700 HKG LB/LA OAK/SFO SEATTLE LIAO HE BIN CHENG VOY CF5 CY HKG LON HAM BRE RTM ANT LHV XI FENG KOU GAD CHENG LING QUAN HE 9W 15/3 16/3 17/3 15/4 6/4 17/4 18/4 19/4 20/4 E. CHENG 18/4 19/4 4/5 42E 17/4 24W 22/3 23/3 24/3 19/4 20/4 21/4 22/4 23/4 24/4 昌、城 22W 8/4 9/4 10/4 7/5 8/5 9/5 10/5 11/5 12/5 HUANING HE Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 10. 2278 23/3 29W 15/4 16/4 17/4 14/5 15/5 16/5 17/5 18/5 19/5 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 羅寧河 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419 12W 22/4 23/4 24/4 21/5 22/5 23/5 24/5 25/5 26/5 LIAN JIANG 166 22/3 25/3 8W 28/4 29/4 30/4 27/5 28/5 29/5 30/5 31/5 1/6 運江 QING HE Receiving Station: CY-HIT Borth No.4, Tel 0-4897929 清河 CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419 香港直航中東全貨櫃航線 LINJIANG Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT 134 18/3 19/3 篮 江 香港直航地中海貨櫃航線 Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI BANDAR ABBAS (VIA SHARJAH), RIYADH XIONG YUE CHENG (via Dammam) And The Other Points . 214 24/3 25/3 熊岳城 CY ETA HK MARSEILLIES GENOA BARCELONA 53 13/3 14/3 15/3 HONG MEN SHANG CHENG SHARJAH/ ·28N 29/3.30/3 6 23/3 24/3 25/3 HK KARACHI DUBAI DAMMAN KUWAIT SONG SHANG 高 城 **— 28/3 29/3 30/3** QIAN SHAN 31/8 1/4 2/4 14/4 21/4 28/4 MING CHENG 23/4 GU CHENG 8E 2/4 3/4 CY & CFS: CYTL 60 Tsingyr Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 30/4 1/5 2/5 14/5 21/5 23/5 GAO CHENG 谷城 CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (maids EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-49796705 LIAN JIANG 164 16/3 18/3 with the day of the bay 灌口 一航灾 抵港 SHU HE 張家港 /111 25/3 26/3 歐洲/香港 LIAO HE 14/3歐洲/香港 **GU CHENG** ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG 東南亞/香港 SHANG CHENG SHUN JIANG 東南亞/香港 東南亞/香港 LIAO CHENG HÙANING HE 日本/香港 GUANG HE

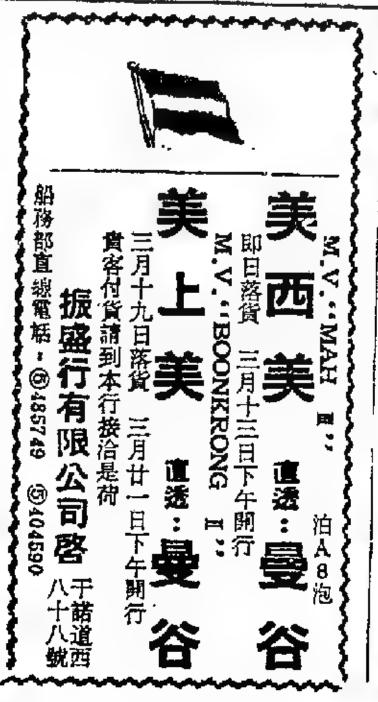
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓 電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS HX

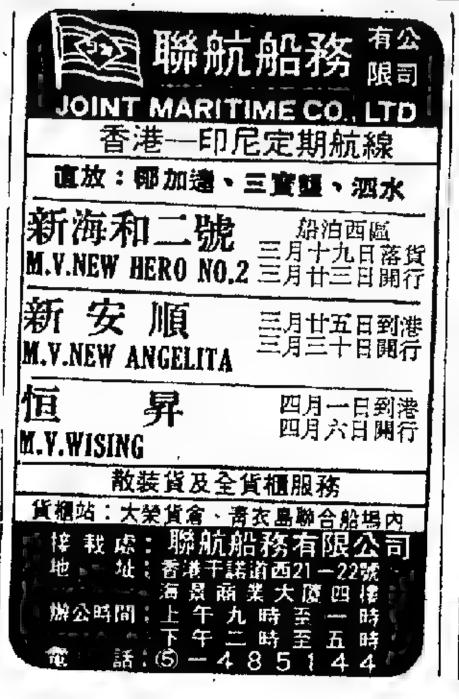
景華船務有限公司KENWA SHIPPING COLLTD 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877(15線) 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 各地散裝輪貨運 陸路貨運 截貨 開航 本公司承接 14/3 16/3 18/3 20/3 上海 8/8 10/3 15/3 速江 13/3 15/3 17/3 19/3 ※ 各大城市之火 14/3 15/3 17/3 華勝 8609 9/3 11/3 13/3 15/3 車包卡及零散 19/8 20/8 22/3 举佳 8601 9/3 11/3 13/3 15/3 新港 6/3-12/3 15/3 貨運 聚家港 进河 V.111 15/3 17/3 19/3 21/3 10/3 11/3 12/3 **米 本港直遭廣東** 上海 熊岳城 214 19/3 21/3 23/3 25/3 > 編建之貨櫃 16/3 18/3 20/3 遊城 83E 15/3 17/3 19/3 21/3 蛇 口 穆順 逢星期二、四 17/3 19/8 21/3 23/3 度 門 逢星期一、五期航 米本港及中籍運 24/3 26/3 28/3 80/3 順江 116 **岩 州** 逢星期三·六阳航 輸、拖車、入 13/3 15/3 17/3 19/3 平郷城 189 箱拆箱轉箱及 州 每四日一航次 廣州/黄埔 每四日一航次 儲倉服務 借 州 每隔三日一航次 逢星期三、五開航

(4) 招商局 船務企業有限公司

代理		招	商	柯	船務	企業有限	艮公司	11111	第近中152-155城 5-8150995 5-44 5-440555 5-434	740
船省	香港。		期客货班			L		海口《三里	E定期客貨班輪。	
ne ou		96 iC	似 近	<u> </u>			IAN CHA	毎月達	3、26日往三 <u>亞</u> 20日往海口	
HAIXING	V. 11	3月12日	3 / 14	3 H 15 H	3 月17 月	No.		二 大連和		37
1: ₩ Shanghai	V.12	3 H17 H	3 /4 19 [ ]	3 /1 20 []	3 /12211	不	星MU SI		月20日抵港	
, ñv. 9€ HAIXING	V.13	3 月28 日	3 /430H	3 /1 3 1 1 1	4/12/11	「立山」		スポ、菜 1.V."LISH	B島散貨航線 === IAN"	
.l: 版 Shanghai	V, 14	4/12/1	4月4日	4 / 15 []	4月7日	「東光」	N	I.V."DON	G GUANG"	
				下定期被貨的	I <b>46</b>	「豐寧」 「新樂」		I.V."FENC I.V."XIN L		
香港。電				香港 +3	<b>長家港・南</b>	通《南京散货	航線		·武漢散貨航線	r—s
「衛江」 「糜江」 「敖江」 .	M.V."	QU JIAN LING JI AOJIAN	ANG"	「秦淮 「淮安」	J . M.V	'.''QIN HUAI'	1 34	分工1 分子工2	YANG ZIJIAN YANG ZIJIAN	G
	M.V."	ZHEKUN	ji,	「所花」   「江安」	_	'."YU HUA" '."JIANGAN'	1	香港	* 油頭散貨航線	7,2
香港 「皖安」		效貨航線 NAN AN		「蘇龍」 「盤山」	J M.V	"SULONG" "PAN SHAI	厦	「水運フ號 11	XIASHUIYUN	1
「皖平」	M.V."\	WAN PIN	IG"	如大宗	<b>作物,可料</b>	别安排專船推	英運	19 21		1







<b>并</b> 每天航次(全貨柜)
珠海,中田,顺德,佛田、廣州
<b>★毎星期二、四、六(集装貨柜及散装貨)</b>
珠旗。中山。順德
<b>关</b> 備設清關,貨物倉庫及貨柜堆場
收貨站:裝滿醉潛灣超輝站內。電話:0-203605 0-203660
毎 日 航 次
船名:新源順四號/永勝利
香港收貨站:屈地街起卸站內
九龍收貨站:藝滿醉酒灣起卸站內
· 在准代理主義 德·赫·亚··· 青·本一。 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
九龍雪時空前688號母手舞母元。第一時202等。
プレ語学階 99 前688 版報 (海洋元) 第一 9 9702 9 日 著売店 2 3 932207 97年度 2 52392 E 11 (民) F F X
九龍雪田 突 前688號出手舞中心。第一一題[702]家

港入利船务公司 WING LEE SHIPPING COMPANY 澳門內港22號碼頭三樓。

電傳: 88310 WL COM 電話: 77312,78703

香港二珠海二中山

船名:新源順四號/利興



	華安 HUA AN 建築二號 RIEN HWA 2 维嘉 VEGA 新的港 ZIM TRIESTE 東方迅航 SCANDUTCH ORIENT 英里和士 MERCURY ACE 金和 PLEIADES	· 粉雜谷加雅本選 大
		*
	香港代理: CHINA RES	华
	古水。台水臺市26世華別大	v (922
ļ	Newseas Navigation Corp 總代理:金發船務有限公	oratio
	Golden Fortune 出 名/航 次	#ÎI/
	新海斯加 (數 MEW HAI NING'V.3 新海虹 MEW HAI HUNG'V.5	貨班
	新海利 "NEW HAI LEE" V.7 新海 華 (全族	ene ante
	・・NEW HAI HUA''V.10 天津市海運公司	
(1)	Tientsin Marine Shipping 全社 中国	Harris, III
	船 名/航 次 天 燕 輪 (全貨 "TIAN YAN" V.9 B	
	"SKY HOVER" V.85B	箱班
	天 **TIAN LONG**V.10 B 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 M	
	跨安航運企業有限/ Minan Shipping & Enterp	ト司 rise (
	1 /5± 1/2	14.7

YONG AN" FY 010

"HUA AN" FH008

嘉禾輪船公司

名/航 次

嘉禾 "JIA HE" V.AJ010

Jis He Shipping Co., Ltd., Xiai

<sup>378,5865</sup> 市界 (判集門 ∞ 貨別

(全貨箱班輪)

(飲貨班輪)

比去年胜

跃百分九

月進口貨

與日本貿



室閣偉



也個趣作不

報精嬰他者, 纸神道的,他



分春二十

大美會計師行昨簽約 易貿 資投 與 ·四

求要的國口出品紡

輝騰有限公司

Tientsin Marine Shipping Co.

Asian Development Co., Ltd.

上海市錦江航溫有機公司

收貨 截貨 到/離港

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

天津市港運公司

SKY HOVER(夫期)Y-85B 15-16/3 21-22/3 21-22/8

TING JIANG (FT 32) Y8609 FP # 16/8 15-18/3

XIANG JIANG(新江) Y8610-17/8 23/8 23-25/3

MILD OCEAN(选注) V8611 15/8 21/3 23-24/8

Guangzhou Office

收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-49724!! 0-4977073

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

代理: JSA (HK) Ltd

STATE

理亞股份有限公司

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

香港二上海散裝貨直航班輪

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集装箱航線

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

電話:5-8449198

13-14/3 TIAN LONG (夫社) V11 25/3 81/3 29/3-3/4

17-18/3 17-18/3 TIAN LONG (天社) V12 17/4 23/4 21-26/4

TING JIANG (3734) Y8611 27/3

XIANG JIANG(森江) V8612 2/4 8/4

MILD OCEAN(通洋) Y8613 28/3 3/4

收貨 裁貨 到/離港

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼 高華 GOWA 31/3-6/4 12-18/4 到星加坡 到耶加達

> 萬花期 MAJAPAHIT GOWA KOTA SINGA MAJAPAHIT V-2NB V-4NB V-2NB V-4NB 11-17/3 25-31/3 1-6/4 17-23/4 19/3 25/4 20/3 21/3 24/3

21/4 

主爲品產檔高國中售零以

頗為深遠 0 🗔

來往香港之廈門及福建各地

服務最完善 快捷叉妥當

香港德輔道中71號永安集團大厦1908—9室 深圳聯絡處:建設路德興大廈第三座

15樓D座

收/截货日期 26/4 27/4 30/4 2/5 4/5 5/5 26/3 28/3 19/4

Note: SIN-星加坡 BLN-棉蘭 SBY-泗水 BKK-曼谷 JKT-耶加達 PK-巴生港 KU-古晉 PG-新山 KK-哥打京柏奴 PLB-巨港 權/散貨收貨站:新輝貨櫃有限公司 青衣島(INSIDE HUD) 攫貨電話:0-4979308 散貨電話:0-4970425

興廈有限公司

集裝箱陸路運輸

香港代理處:大慶有限公司 電話:5-216541(6線) 電傳: 86221 DACO HX

電話 \* 25522 廈門聯絡處:新德路20號 電话: 22242

麥翠

阿

,而她的智慧是透過個人才藝表才華」,大會屬意的香港小姐,孫郁傑又

海等 如學會與別人接觸 法国港地多選是成名捷徑

計設任眾觀由賽比有題問姐港

動變姐亞因會不定已期

張 四 第

華才顯爍閃光艷

種同願,品。洲百万折处旧太又共众

TING JIANG (計江)Y8609 野日

中國對外貿 **China Natior** 

上海市錦江 Shanghai Ji

代理: JSA (HK) Ltd.

MILD OCEAN(通洋) V8611 15/8; 收貨站:青衣宮大集運 電話: 0-49724

中國對外質 S NOTE OF China Nation Guangzhou O 香港⇄♬

深圳、廣州、東莞、石龍 蛇口、梧州、太平、花縣 珠海、廈門、泉州、福州

传歷呢? 是及學識水平較高 有望挑選一些年纪 時人類,改為「如





主題曲由華星維備有限公司供職 作曲銀文澤 視期影響江

石破天麓的正邪争霜戰 古典超激的蒙古人 哈小·姚 無衛主義 員要求獻出全新的轉覽享受

真實的大自然加到幻的特技攝影都繼出種網牌空的溫度電界

蔡舊權, 林煌董 黄白草 鄭浩光 東牙寅島元命之作 永佳出品自后製作認真印金公主教行





EB WE 製度就



財産,我再敲你家的門,正是為此。 逞的暴君,我們正要通緝他,清算他搜刮的是人民蟊贼,是外國主子的走狗,是殘民以們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬。我

你們的彬彬總統怎麼啦

做存,也是由於英國實在「保守 情總會有變化」,社會發展使然 情總會有變化」,社會發展使然 係致的艦隊街,傳統上也是報館 集中的地方,而且相信這種行業 集中的地方,而且相信這種行業 集中的地方,而且相信這種行業 發集的體隊街,學統上也是報館

舞台副

理题的增长率比不上恒生、東亞、永隆等銀行,原因大致有不少分行及上、東亞、永隆等銀行,原因大致有工。 建保持高增长的原因。其一,是唯世人银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及性大银行,在海外有不少分行及中,因此是一个人。

馬來西亞華人很信佛,到處是佛寺廟宇馬來西亞華人很信佛,到處是佛寺廟宇馬來西亞華人很信佛,到處是佛寺廟宇區所。奧誠的信徒,總要嚴經道許多討價還是在佛像神能上放下幾條小蛇,便名傳遊園,經濟者不遠千里而來,以至一再擴建。是條窄窄的梯級,兩旁佈滿販賣百貨土產的是條帶窄的梯級,兩旁佈滿販賣百貨土產的是條窄窄的梯級,兩旁佈滿販賣百貨土產的是條窄窄的梯級,兩旁佈滿販賣百貨土產的是條窄窄的梯級,兩旁佈滿販賣百貨土產的是條。與

地五天今 建五天全 大淫脱日 展集衣本 了功正身 得夫斗数 孆箺 數 演纂宏位數 十 主舞脱十 宣不直兒

人色 不服奉撒 堂不重兒

大聲 麗苑總 映獻大盛天今 (場夜午映加聲麗) 演主蓮像林 權國蔡

就應黎演導製監 影電笑計扭爆火 敗大牌冒

品出司公佳永 (宜不童兒)

重建

完成

場五天今

鉅資裝修

點四天今 人生的物 機殺獻後 器人映天

開幕

巨功奇玄一 片夫情妙部 蜜桃 情雄世 吻女蜘後 之蛛天

却令他突 道那些古 光輝。不

王所 宣不童兒 主領絲花奥 演衛高苞莉

施量自己,在衛右突

導 李 | 主絲莎 | 倫殼李 演逐湯 | 演領朝 | 伯察 人 三四 愁之:點 出天九十今 更使 • 點早

新聞出永場五天今路影品佳場五天今

四类大學等新 13 4/21/36 M618167 週 3 第 1 作製新全 **王寶 蘇門** 

安·我希望你原諒我。 對不起。我不知道会

場今

新華大 天今後最

映獻大盛天今 数. 女. to

笨血人驚出刺鋒刀血冷

心人必爲·轉路迴峯

籠出屍喪 疄

情寫·九點十都影

湾柴丰萬

請統府閩・宜咸少老 別駕贴好 出雙班 不無紅十 聖鴦場運 海龍 大毒 本

個紅

而。正是,有人歌唱有人愁! 一刀仔锯大街」者命中而食大茶一、刀仔锯大街」者命中而食大孩。 一次是,有人歌唱有人愁! 一次是,有人歌唱有人愁! 一次是,有人歌唱有人愁! 一次是,有人歌唱有人愁! 內幕消息不可盡信 草皮。 草皮。 本文章 盡墨,名副其實是結 以注,全軍盡墨,名副其實是結 以注,全軍盡墨,名副其實是結 以注,全軍盡墨,名副其實是結 以之,那位聰到「 之連贏派彩。反之,那位聰到「 對此相信也已心中有數。 性不上其他的中小銀行了。 性不上其他的中小銀行了。 性不上其他的中小銀行了。 性不上其他的中小銀行了。 是一種來,匯豐已要接受一項 性不上其他的中小銀行了。 對此相信也已心中有數。 其他銀行工。 對此相信也已心中有數。 其他銀行工。 對此相信也已心中有數。 對此相信也已心中有數。

一位練馬師點十一,使筆者想起 一位練馬師點十一,使筆者想起 一位練馬師的「忠告」。那是該 一位練馬師的「忠告」。那是該 一位練馬師的「忠告」。那是該 一位練馬師的「忠告」。那是該 一位練馬師點十一一位好友表示,「你 馬飛龍帶,可是,却不知道我嘅 馬幾時能夠勝出呢!」 一皮,唔使畀人點問,知道我嘅 一皮,唔使畀人點問,內幕消息」 一皮,唔使畀人點附類「內幕消息」

一人」、「君皇」及「無敵福星」 「内華貼士」,一位所聽的「歎樂 位的來料是「屈脱抻第三、四、 位的來料是「屈脱抻第三、四、 一位的來料是「屈脱抻第三、四、 一個的來料是「屈脱抻第三、四、 一個的來料是「屈脱抻第三、四、 一個的來料是「屈脱抻第三、四、 一個的來料是「屈脱掉第三、四、 一個的來料是「四級馬師屈雅達與 一個所聽的是「

「無敵福星」 消息係堅料・三 変後掲出

- ,结果命中「自由,而朋友删去熱門馬血,「李森冚旗」的

战為傳播推崇的內容。本港康復界和藝術界合辦的「藝術同





心人撼震・轉路週峯

**龍出屍喪** 獻明 映天 銷 場午金場四名應半十明 玉魂 夜剛性點册召 點珠

图花大淘 **運好** K7556810

荷包蛋

**用意放在日本地区** 

外大羅場午兩度腦九十後國 明**歷**·夜院**庭**腦:點天都

举者。并看 H610421

!勁更戲!勁有歌 友陳·芳艷梅

后皇

三第 胡 陳 梅 上灣 友 芳麗



素元新大三打勁笑勁橋勁 光浩鄧華日黄蓮億林權國蔡 兵奇陽陰<sup>場午晚後</sup>

愛熱點焦性 \* 映默天明 連幻環彩

仔港香

贴加六今

場四場天

**喜**動扭大笑 劇作計牙甩

財 牌 對 類 婚

奇陰場午後 兵陽·夜晚

際國

場五天今

影景賞基 片佳獻禾

難愁四衛性 禁火點莓度點 禁火點

静如夢

友陳・芳艶梅 演主衛領領燕左・娜安山上 問性場公集 | 開大賣場公萬 題的・餘灣 | 開淫・餘年

**华加紅早請天今** 場夜開盛**早請天今** 映獻天今 演主友陳 芳艷梅 多。安康

電放, 端! 羅麻孩頃 !生會娃俏大雀, 女 演導業家蓋 製監業光師

早請塲五後最

屍殭鬥師天

來未到巴 献明 映天 日 場四女四灣半十元 春夜 點 條仔 點明

都皇

生理休假 的風波

要字苗, 一年英賢。 一年英賢」亦有版本作「 一年英賢」亦有版本作「 明書並家董其昌聯云。 一年英賢」亦有版本作「 明書並家董其昌聯云。 一年英賢」亦有版本作「 場股肱之力,繼之以死 明書並家董其昌聯云。 一般 一下比云云,本此。

后飛在風波亭被害事。 后飛在風波亭被害事。 時理學家、政治家王陽明 那云, 赤手挽銀河,公自大名 赤手挽銀河,公自大名

夕陽亭裏,、兩朝寃少保

心傷兩地風

小處理理「中華」。環構由國 操成例海的,小學合 影舞的外點注說家 分 台 住 文 染 重 上 段

財産,我再敲你家的門,正是為此。 遑的暴君,我們正要通緝他,清算他搜刮的是人民蠡賊,是外國主子的走狗,是殘民以們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬

張四第

南 袁 將落籍

一个港商业。 一个地間名的悉以 一个地間名的悉以 一个地間名的悉以 一个地間名的悉以 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。其中 一个地面的。

中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,反映中人民的友谊,有關華人社的特色,希望在一座中國式的固体在了追项。新南城附近,希望在一座中國式的固体在一个。 有關華人社會

我在鹿田山

茶,母常宴招待茶,国国月調笑 工楼夢》的吃茶粗分為六種。母 品茶,母家常吃茶,母園月調笑 品茶,母家常吃茶,母園用調藥 品茶,母家常吃茶,母園用調藥 品茶,母飲宴招待茶,母園用 是解渴的蠢物,三杯便是飲鹽。

映默天今 公業舞脱日 開大淫衣才 **寶** 場五院(I) 大 冒 賊 牌 野 黄 林 葵 光浩華日蓮博權國 世 亡逃夜白 绿邊網血

中的人,不得而知。 是一八二失去,追不過 是一八二失去,追不過 是一八二失去,追不過 不有垂拱年號,正是道 是一八二失去,追不過 不有垂拱年號,正是道 是一八二失去,追不過

が記録

小 期 場五院② 演練衣位数 上舞脱十 上舞脱十 家下上鸡好舞脱軍打导猜作演人權 話的 不 等女郎通大學 親一合合銷嬢衣。真。澄 和 數監實金挑 春人點吃小,演數解身渾娘舞衣脱位十數 天二後最 1最1最1最勾球追 真 新 珍奇探歷 實 奇 貴 家全 生人的怖恐

之**女蛛蜘** 华九台利 吻**女蛛蜘** 锡點今舞

强女街廊。場夜午頓盛華

映獻大盛天今 (場夜午映加樂民) 演主連憶林 權國蔡 就應黎演導製監 影電笑計把爆火

賊大牌旨 联大牌冒 品出司公佳永 (宜不確見)

兵奇陽陰 場午後 案檔人女 基里今都美

新電出永場五.天今 路影品佳場五.天今 路影品佳場五.天今 路影品佳場五.天今 路影品佳場五.天今 路影品佳場五.天今 路影品佳場五.天今 路影品生場五.天今 路影品生場五.天今 路影品生場五.天今 路影品生

兵奇陽陰 場午後 高悠都富 求一石實今 建脱石實早

石寶·為斯 k657116 發基 週二第 進 然 昂 洪 監 迪人出主 馬 劉 實金製生潘品演展斯雲青

認製永新電元三勁勁勁 其作佳路影素大打笑橋

到不聽話說的

金角型加部京等華 斯五映過四角成老 早場映過四角成老 東朝異86 巨輝 匹芬史 激新者 作塩 堡史景 發公影國聯 | 邪萬發亂羣 行司片際合 | 光丈出舞魔

左 安上 研燕 郷山 統圖 燕 安 請統府團 請府 翎 郷

「將軍壯語,本館十分佩服,」是3年 時們就守應田山不讓整子過去,殺戰一場, 咱們就守應田山不讓整子過去,殺戰一場, 聚,要緊的是守住金華城,不好丟臉。現在 聚,要緊的是守住金華城,不好丟臉。現在 不好要數。與在 一樣。別的不打

金茂坪

華富閣

,包在我老牛一個人身上就是。」「那就好。」牛國泰説,「你是總兵,「那就好。」牛國泰説,「你是總兵,「現在退守鹿田山,原是此意,這是早「現在退守鹿田山,原是此意,這是早「將軍壯語,本館十分佩服,」吳邦瓘

多粉

壤

五最所片 場接限約 理 五 第 主編 史 演導能泰 魔笛 追魂 选白獻明 亡夜映天

預麗宮

場五天今

|三旺映 張 周 玉曼發測

的故事渊

聲金樂百樂 K 377/89 11/04646 #666

作傑演自導自編自龍泰史 喇**大壓譯** 快 年 後 叭**大壓譯** 榮揚夜晚

線死生・場早今樂快

金

花

場五天今

大淫脱日 展業衣本

都

大淫脱日

**風景衣本** 

舞

映獻大盛天今 (場夜午映加聲麗) 演主連億林 權國蔡 證媒準演樂觀館 影電笑計扭爆火

語

了功正身

得夫斗數

不販奉徵 淺賴獻底

宣不黨兒

賊大牌冒 品出司公佳永 (宜不意兒)

鉅資裝修 將開幕

天爾後景 場五天今 點四天今 人的物 機殺獻後 器人映天

小醉場午 子蛇 · 夜

都這 - 4 4

夫**情妙**曾 片功奇玄

「純章佳

球足是友男新

原則的,寧願經過傳媒的過濾去,寧爾片公司力排的對象,去參加東京音樂節是理想的人選,為何今京音樂節是理想的人選,為何今次有如此安排?
一、新秀歌手有水準的不少一、新秀歌手有水準的人選,為何今次有如此安排?
一、新秀歌手有水準的不少,軍單捧一個人是不符於大公司,為阿萨里理想的人選,為何今次有如此安排。

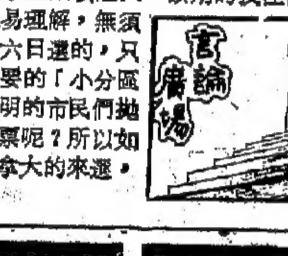
分豬肉的聚會。 有可無。君可見 有可無。君可見 有可無。君可見 相信到此,

林楚麒與杜德偉

做許多記者都走訪杜德 本年度之東京音樂節。 本年度之東京音樂節。

楊惠珊

是多方面的,與我門公開在 與機構工作,然三個月試用的 與機構工作,然三個月試用的 與機構工作,然三個月試用的 與機構工作,然三個月試用的 是多方面的,與我們不身已失掉 大大抵 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉 是多方面的,與我們不身已失掉







天每個位可排大字四個 \$字三十六個 \* 收費十元

軚新車" 「得(12座·冷氣·收錄機) 董曰: 車翻華

普車、的士頭、26座旅遊巴。 山機、挖土機、各類機械。

恒進工程公司5-629680 香港剿魚涌船塢里8號 華厚工業大厦十一樓 B 電傳:72179 FWDEC HX

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食調究受費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九龍界限街108號 B 2 1 3 372155 3 392241







是另一位青年大提琴家基斯杜化·柯恩

【歡迎垂詢♪

色柔美而具温情。但兩人對梨曲的處理稍有不同 ,特别在速度及炫技的華彩段發揮方面。柯恩在 兩首協奏曲中,有三個華彩樂段都是他自己編曲 (或自由發揮),很有特色。《D大調》那一首 貝爾的演奏,時間長了近五分鐘,但第二樂章慢



兩首旋律都典雅·流暢。L'OISEAU-LY





進口組装車

南京五十鈴三崎柴油車

**瀋陽豐田、天津大穀麵包車** 

西德桑塔納小橋車

本公司經營歐洲、巴西、 南韓、台灣等多處的鋼材 業務及三夾板、馬口鐵、 纸、尼龍絲、鉛雷等。 香港高士打道88號其昌中 電話:5-750832 電傳 80282 LDSHP HX

國產名牌汽車

上海牌750A小线束

東風・鉄塘江五曜貨車

北京東風・廣州消唐三輪車

2 文源貿易服務公司

5.中都國貨公司

庭 星馬:價爾因"私人"有限公司 電話:7335115 秦國:友谊貿易第合公司 電話:2110848

3 粤舆船舶用品公司

**多澳門中國旅行社貿易服務部** 

香港總代理:達新發展公司 電話:5-766552 5-766710 上海幸福250A和C型 福建聯絡處;閩港汽車運輸有限公司 電話:51188 本田CG 125、雅馬哈125 摩托車 全新現貨供應

最合國內需求

性能優越,用途廣泛,並可裝配不同配件,歡迎垂詢。 **唯代理: 合誠汽車有限公司** NISSAN 地址:香港養養養9-11號合誠汽車大腰 專練電話:5-8919055

承運:來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北、

廣西,全國各地進出口貨物拖運服務。



名牌摩托車

本集團合資國產名牌

廣東、湖南I2K推拉機

▲兒瑋提現貨▶ →特別介紹》豐田(沈陽)牌麵包車·大景(天津)牌麵包車·三菱(全杯)牌里夫車·五十誌(南京)

直接銷售縣:油頭特區油輪壓托單有限公司 電話: 31333 ∢內地代辦處▶ ◆港澳代辦處▶ •廣州汽車銷售公司 •中聯國貨(荃灣) 電話:882402(李) 0-440174(會)

•福建省汽車配件公司 ◆荣油貨車→終塘江牌·東展牌·解放牌五幅數畫車 ◆汽油貨車·小客車·摩托車·歌式獲備·即實即提▶ 電話:54059(陳 •廣州三元里僑社4138房 } • 南華國貨(澳門) 357 銷量永居第一!車價港澳最廉

1 港九中國旅行社

4.元的三江國資公司

所尊要不要「受罪」 所遵要不要「受罪」 所遵要不要「受罪」 所遵要不要「受罪」 所述者做奖責任。 所以事做, 所以事做, 是他因為在台灣部 所述者的不拿手小菜 所述, 是他因為在台灣部

看《玉卿嫂》道部電影後,讓 我對楊惠珊整個地改觀了,本來, 我不喜歡她頗為「塑膠」的臉孔, 時過了一生》,有幾個鏡頭,像她病後倒在 床上的臉孔,給人一個很奇特的感覺。所以 ,對於她主演的電影,我是有點主觀抗拒的 成份的。 可是,看了《玉卿嫂》後,我覺得這位 相信看過原著者,也會非常滿意她的演出, 物本士的演技真不錯,自然清纯,不過火, 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 有很多細膩的神情,與劇中人的身份性格非 ,相信看過原著者,也會非常滿意她的演出 ,和信看過原著者,也會非常滿意她的演出 ,和信看過原著者,也會非常滿意她的演出 ,和信看過原著者,也會非常滿意她的演出 ,和他的觀衆慶幸的。

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

•中僑·中國·中旅

·文滙報·晶報

智車

新出版的幾本翻譯書

在這種情况下,我們當然歡迎任何

有内容·適合實際需要的翻譯理論和教

學書籍。但我翻閱一下新出版的道三本

齊,頗感失望。陳定安編寫的《英漢比較

與翻譯》English and Chinese——A

Comparative Study, 是一本老生常

談的資料性的編纂之作,以前不知出版了多少種,這

要差異、詞序比較、詞彙比較、成語比較、在這五章

裹,編著者列出英、中文以示兩種語文之異,這不是

老生常談,是什麽!在講到「介詞」時,有這麼一句,

你今天早飯吃的什麼?

現貨86年全新到港車系

五十鈴全新左軟6至8 啊平板車

日吉Fj62L)(農夫章1.75Yu60)(麵包章YH50LB)

柏 益 率 行:0-468687 0.4935212 0-469137

台灣產品

十年歷史

信譽卓越

530 J H90 Cat 977 L

TAISEL HYDRAULIC

ROCK BREAKER

大成牌碎石機

TH-14 及 TH-16

左軚

What did you have for breakfast;

了動詞「吃」。此外「你今天早飯吃的什麼」也不太

本來是討論 "for" 這個字的,但在中文裏却變成

合初學英語之用。全雪共五章·英漢語言之特點

突瞇瞇問

作一個慈祥「

致生的 方 差 的 等 話 少 是 后 , 二

这鞋與腿上波褲都濺滿泥潰,最蠢的人都知為 其天返家,見電梯内有一衣運動裝的少年, 的一樁烏龍趣事。 以下是本人最近 以下門成」,却是最愛「門烏龍」,一連串 以下是本人最近 以下是本人最近 以下是本人最近 以下是本人最近

咁多嘅

十五?十六? 一个五?十六? 一个五?十六? 一个五?十六?

人探頭

」点出題

樓,

多歲了?

邊個剱我烏

梁玳寧

• 子母見按

(多段)

往往有吃力不耐好的情况出现,因為自己要求,很容易感到非常耐厭,而且工作又要求,很容易感到非常耐厭,而且工作又當慣配者的人倘若要面對客戶的諸多

求,也終將她的芳心打動。既然陳友不打麻將只是她一種嗜好,而陳友誠心的孩」的形象,倒是一個心腸不壞的女孩一片居七八,豈不成了壞人的世界。一大居七八,豈不成了壞人的世界。

上添色加彩吧。好嗎?
,也符合她的氣質得多。
美?我始終覺得自然洒脱的美。我始終覺得自然洒脱的

無須作

色裝

嫁再於急

球足是友

地章住

樓機房的齒輪牽引,T 有綠 塔頂風物

司有港任 務官的總 助警合猶作盛督內 司服官督 章務,見 改典,休當的,武官布和處已於

元 5C 美丽 原灰 · 出口批發 九 服 長 沙 连 遊 223 號 O-238825

**☎**3-325331~2

本號事營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內生產。方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,現增加則

**发快捷,價錢特平,紙質亮,歡迎來電詢問** 

|·佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務 |·輸麻煩、國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨

香港地址·九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座

話 · K7445610 7445617 7445618

贵州鄉中處:廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209至。電話:73899轉1209

香港辦事意:九龍獨敦近789號健率保險人夏704至。電話:3-808378

日車牌油壓鎚

機廠、開山機、集裝箱、拖車服務

本集團創立於1978年

供任何產品任何生產線

保質保量保安裝及維修

香港九龍窩打老道116號

GIANT ROCK

SPLITTER

大成牌

油壓迫石機

國內地址。如韶關火車站廣場56號,電話:5640 電掛:4836

話: 0-780889 0-768641

分店地址:新界上水馬會道102號地丁

電話: 8-969255 中成行 五十鈴左馱豪華冷氣9,12,15座 豐田定石軟9,12座冷堡 本田125CC整托宣

比質量 · 真正全自動大型機 比價格 · 只售港元十三萬數 比服務 · 國内到處有維修站 麵包車:三菱、五十鈴、日產、萬事得(12座、冷氣、收錄機) 翌十鈴変面包車 署田 農夫車全新 吉普車・全新大巴・轎車 貨車 \*直接日本進口\*常備現貨・送交文錦渡全新日産農夫車特價大傾銷\$28,000-冷氣收錄齊 農夫車:豐田、五十鈴、日產。 比伯用·國内到處有貨可看 原廠 豐田 15座 高頂豪華巴士 YH71 B 清為自己多考慮免受到損失 電話・③7145110③7601714 ・配件・48300 TWPES-HX 適行汽車服務公司加路連山道九號。電話:5-768687

五十鈴、萬事得電油12座

(原廠冷氣收錄機)麵包車

話:3~325725

國內外付款均可・即日包送各口岸 ,歡迎國內同胞洽購。 合羣車行

鋁

九龍紅磡差館里41-45號地下 高3-342988 3-343862 3-344266 彩視影版·遙遙領先

是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一 《穩定性和服務方面 彩视影版有限公司 香港英里道1065號東達中心18—19字樓 電話: 5-651433,5-647677,5-651377

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 鋼冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司



52座豪華旅遊巴士冷暖氣音響 加藤油壓16至30噸 現貨供應·特價平衡·歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 **言汽車公司 ③ 3-383213** 九阶坡延文體士前577號地段

翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

德信汽車修理廠 冷軟貨車、吊機車、大小巴士、工 具車,提供國內各種車輛配件、冷氣 、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。 電話: ③383213 3383969

日車牌柴油發電機

急購現貨 11时×11时 7.4小兩/打 11.5吋×29吋 11小兩/打 白毛巾 如有現貨, 請電 0-4986171 李太或 3-422121 劉先生, 即治牒。

美嘉中文打字 具繁简大小號字體多款各類 合同文件説明睿打字排版及 印刷快捷服務歡迎索取字樣 5-746132或傳呼機3-7287 222148631

**深圳**石人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方使西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九龍界限街108號 B 2 樓 3 372155 3 392241

**☎**3-805206-8

**☎**0-986362

香港鰂魚涌船塢里8號 華鷹工業大厦十一樓B 電傳:72179 FWDEC HX

汽車空調機總代理及批發 ◎土瓜温鹿鳴街15。22號地下 **23** 335386 **3** 621570 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 新日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響 新左執豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原願空調12座冰箱 適豐貿易公司 全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉

香港九龍高山道九號地下B舖 電話:3-337728:337383 電傳:37621SERVO 電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296

中創貿易有限公司 ☎ 3-386800 中創貿易有限公司 ☎ 3-390118 九龍太子道270號地下電傳: 49278 CONER HX

(現貨)日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機 ・適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用 ・有標準型、防音型任君選擇 30、45、60、73、85、100、125、150、175、200、250、300、350、420、500、600、750、1200 KVA - 4

張五第

,而最主要的分别是工作性質之不任職記者或編輯根本和公關工作是過,很多報界朋友經常會忽略一點 

者自間時數公

選舉和賽馬

拿選舉跟賽馬比較,好像是「大不敬」的事,不過既 然兩者有那麼多相似的地方,比一比又何妨呢? 投注的人,投票的人,心中都有個希望。套用沙特的

哲學(其實不過是常識),行動都是要達到某個目的,實 現某些希望的。投注和投票没有例外。投注的人,心裏想 的是發財,只要看得準,就無須革命窮人也可翻身了,投 票的人,心裏想的是選一個好的議員,改善生活環境。如 果有一天甚麼權威宣佈,投注不會逼鏈,投票無論如何不 能改善生活,投注站和投票站也就一定不復今年熱鬧了。 投注的人,投票的人、漫害怕就是有人舞弊作假。馬

圖裏的「造馬」集團,不知椊取了「廣大馬迷」多少年來 的血汗錢,捣毀了多少人發財的美夢,菲律賓的馬科斯獨 裁政權,不知偽造了多少假選票,然後「義正辟嚴」地向 菲律賓公民宣佈,選馬科斯才是你們的真正意願!幸好! 造爲」集團和馬科斯都下台了。所以說,要投注投票的 人腊的遗瘾,選的安樂,首要就是公平。

投注額多大,投票率多少,道理一樣,都與回報率有 關於市場經濟學告訴我們,付出風險小而效益大的生意, 是最一流的生意(儘管我還找不着這種生意)。投注和投 **禀何能例外?例如六合彩彩金累積越大,該期的投注額一** 

定也越大,箇中道理,很易理解,無須 多談,投票呢?如果三月六日選的,只 不過是芝蕨綠豆,毫不重要的「小分區」唐論 區議員」,那憑甚麼叫聰明的市民們拋



棄心愛的電視節目下模投票呢?所以如

主奏·霍格活指揮學院古樂團伴奏(青爾貝那款是他自兼指揮),伴奏是英國

兩位大提琴家共同的特點是 技術



廣西、全國各地進出

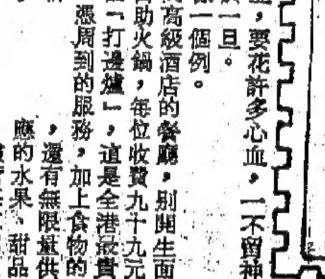
香港總代理:達新發展公司 福建聯絡處:閩港汽車運輸有限

式起 性能優越,用途廣泛,並 NISSAN NISSAN 鏡代理

亞積邦建設機械有限公司 写字樓及門市部:九龍旺角西洋菜街北306A地下。 場:新界石崗上村546地段

周兆祥的《翻譯實務》Translatory in Practice 是一本「趕工」的產品,會名與內容不符,應該稱之為 《翻譯常識》,因為「從門外看看」、「實踐的具體問

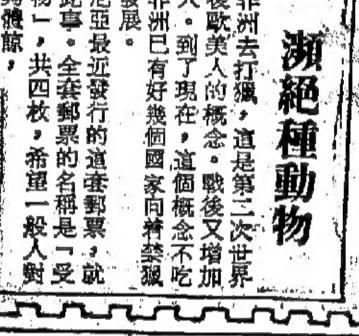
題」、「檢查自己的表現」、「踏進門口」等四個部份都 是介紹這一行業的性質,並没有涉及到翻譯。《二》

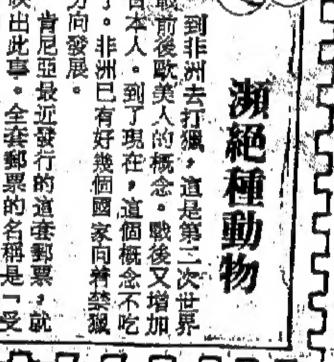


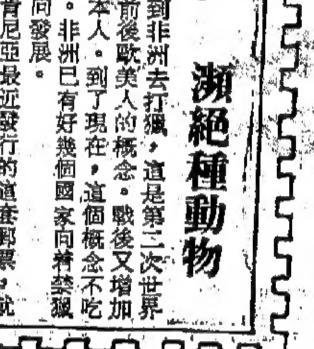


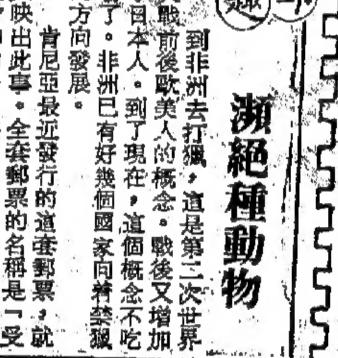












果要提高市民的投票率。本大的來運。

、開山機、挖土機、各類機械

細字三十六個・收費十元

色柔美而具温情。但兩人對樂曲的處理 ,特别在速度及炫技的萃彩段發揮方面 兩首協奏曲中,有三個華彩樂段都是他 (或自由發揮),很有特色。《D大說 • 第一樂章的華彩及也較長 • 因此同一 貝爾的演奏。時間長了近五分鐘。但第



納稅人可以容忍的限度。 的關了蔣一徵,實質上是要求稅額要不超過 它反對的僅僅是稅飲的苛重即不適度現象。 。《管子》無意否認稅斂即直接稅制本身, 張體現了它的「取民有度」的財政收入原則

必危。」

《管子》基於對國家擁有維厚的中断,從而使稅源完全枯竭。

四,又強調取要有限度,適可而止,不能竭定,因為其與當」(《山至數》)。取民之所以被留於民」的思想,認為「民富君無與貧,民富於民」的思想,認為「民富君無與貧,民政,是因為生産者被看作是稅源,可以被以不能過,不能過少,是因為生産者被看作是稅源,不能過少,與一方面,從而使稅源完全枯竭。

一方面,《管子》基於對國家擁有維厚的中断,從而使稅源完全枯竭。

税和國

342 Hennessy Road

2至一八一七五七:機總話電

可公限有務印利有港香



詳細說明機種性能、特色、規格及

・工業衣庫・裁牀及車鏈設備

用法,並配有關解。

限 有 公

打價每本片K \$460/US \$60

榮榮工業有限公司

電話5-660015

五十鈴左軟十二座電油小巴豐田皇冠 20冷氣收錄機左軟房車萬事德左軟 12座冷氣收錄機小巴

衣車百科全書

貨 耳

斯助歌效果更完善(投有推修那) 第二日公司 九騎尖沙唱全巴利通 日日公司 16獎者提為福地下八里

**司** 23-7[35]9[

K收费者的 中文 中文 打 中文 打

現 貨

發 旺角廣華街25號地下 電話:3-7702882

全新及翻新一麵包車・農夫車・豪華型麵包車・貨車・翻斗 車26至60座旅遊巴士 全新左紮禁油12及15座現貨供應

協强(直通國內 各職級貨權車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切機器及進口設備,專人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提供服務,毋須預約。 **地址:九龍彌敦道776-778號恆利商書大厦602室 3-818311-3線** 

香華高級曲髮液

本選品係香港穆華貿易公司榮譽出品,選用進口原料配製而成,氣味芬芳,性質温和, 絕無損害皮髮與油膩之弊。一經採用, 使你明艷照人, 焕發青春, 是美髮者最佳選擇。 總經銷,香華美髮用品商店 地址,廣州市一德東路七十四號之二電話,三三七九七一 (廣州市內免費送貨可收入民幣) (廣州市内免費送貨可收人民幣)

展望中文打字 服務繁簡字任選 電話・5-751731 地址 : 高土打道228號 生和大厦8字樓

至594M/M 鋁供應。飲迎來電垂詢

5-8332043

全美出口商名號 全美製造商名錄 美國時裝採購商名録 美國男裝採購商名録 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄

亞洲造口商名錄 拉丁类洲造口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 世界工商刊物有限公司 各地飛機票電話 代購廣州至國內 代購廣州至國內

日本金飾團譜86版 世界名表圖素86版 尖沙咀星光行1421室 現貨供應 名片現貨 要面花紋香味名片纸 1007429265 電掛VA NWAHINO 香港 大量現貨廳地灣12"×12" ×1.5mm國內交貨可人民幣

付款或換貨

全美國進口商名錄86/87 詳列美國,加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料; 公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。 全美國製造商名錄1985 菲列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。

丹多愛的康牌

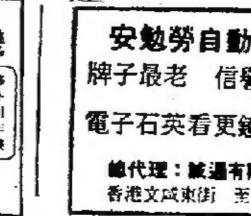
田本留學深追良機 無須自見保證人,無須銀行存款擔保,無須懂日語 自費留學日本。代辦入學和擔保事績。專人接機,安 排住宿,介紹兼職,半工半讀,為港澳和國內有志青年 自費留學創造良機。簡章備索,數迎來函來電垂前。 言鼎(普港)公司附設日本智奉代辦中心 香港灣仔駱克道369號國家大厦804室 電話5-8910668 , 5-8911679



各類型

(供應國内外銷市場) 各類鉛箔包裝紙,灰、白 板紙、玻璃卡紙、粉紙( 夠板紙)、印書紙等。 特構代理(香港)有限公司







電請告廣刊惠 〇八九六二七

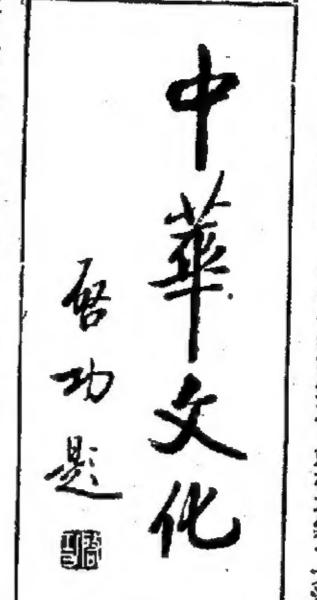
**本口言己** 



代理韓國倉洞造紙廠 電話:3-311718







土在的實為

上也。故人君挟其食,守其田 四有十年之蓄,而民不足於全 明君國之富。且看幾段有代表

佳富汽車貿



每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元

香港北角屈臣氏大厦 A 座12樓1105室 自 電力供應不穩定·電壓忽高忽低會使實廠生產不正常 ,設備經常損壞。請立對與本公司聯繫,三切問題即可將 決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓

**過盟寬度182M/M** 常備多款型號,並有電化

出口入口不可少轉口貿易一定要 3-7236033

台灣電子電器商名錄 台灣工商黃賈车鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄

萬雅 1 2 0 珠寶設計 萬雅 1 1 0 珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首範圍繼85 勝石圖贈86版 全意19册